











Funcțiile noului dvs. aparat de aer condiționat

Ofertă pentru o vară răcoroasă

În zilele fierbinți de vară şi nopțile lungi fără odihnă, nu există un remediu mai bun împotriva căldurii decât confortul răcoros al casei. Noul dvs. aparat de aer condiționat pune capăt zilelor de vară fierbinți şi istovitoare şi vă permite să vă odihniți. Învingeți arşița cu propriul dvs. aparat de aer condiționat în această vară.

Sistem cu costuri eficiente

Noul dvs. aparat de aer condiționat nu furnizează doar putere de răcire maximă în timpul verii, dar poate fi de asemenea, o metodă de încălzire eficientă în tipul iernii cu sistemul avansat de "Pompă de căldură". Sistemul "Pompă de căldură" este de trei ori mai eficient în comparație cu alte aparate de încălzire electrică, astfel încât puteți reduce mai mult costurile sale de funcționare. Acum puteți satisface necesitățile pe întreaga durată a anului cu un singur aparat de aer condiționat.

Design pentru orice spațiu

Designul elegant şi armonios oferă prioritate esteticii spațiului dvs. şi pune în valoare orice decor interior existent. Datorită culorii calde şi formei cu muchii rotunjite, noul aparat de aer condiționat pune în valoare oricărei încăperi. Bucurați-vă de ceea ce oferă aparatul de aer condiționat, atât funcțional cât şi estetic.

Funcția good'sleep

Funcția **good'sleep** vă permite să setați o temperatură confortabilă pentru somn în timp ce economisiți energie şi aveți un somn profund.

Funcția d'light Cool

Funcția d'light Cool vă permite să mențineți temperatura şi umiditatea la nivelul pe care îl considerați confortabil.

Funcția SPi

Funcția **SPi** generează ioni de hidrogen (H) şi de oxigen (O_2) care atacă agenții poluanți precum bacteriile, polenul şi mirosurile. Vă permite să respirați un aer mai curat ca şi cum ați fi în preajma unei cascade, a oceanului, pe malul unui râu sau la munte.

Cuprins

UTILIZARE

INSTALARE

Acest produs a fost conceput să fie în conformitate cu Directiva privind tensiunea joasă (2006/95/EC) şi cu Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/EEC) ale Uniunii Europene.



Cum se elimină corect acest produs (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice)

(Aplicabil în țările Uniunii Europene şi în alte țări cu sisteme de colectare selectivă)

Acest simbol de pe produs, accesorii şi documentația indică faptul că produsul şi accesoriile sale electronice (încărcător, căşti, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deşeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deşeuri şi să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde şi cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.

Utilizatorii comerciali trebuie să-şi contacteze furnizorul şi să consulte termenii şi condițiile din contractul de achiziție. Acest produs şi accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri comerciale.

Măsuri de siguranță

Înainte să utilizați noul dvs. aparat de aer condiționat, citiți acest manual cu atenție pentru a vă asigura că știți cum să utilizați în mod sigur și eficient funcțiile numeroase ale noului dvs. aparat.

Deoarece următoarele instrucțiuni de utilizare acoperă diferite modele, caracteristicile aparatului dvs. de aer condiționat pot să fie puțin diferite de cele descrise în acest manual. Dacă aveți întrebări, apelați cel mai apropiat centru de asistență sau găsiți ajutor și informații online la www.samsung.com.

Simboluri importante de siguranță și precauții:

AVERTIZARE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală gravă sau decesul.**
ATENȚIE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală ușoară sau pagube materiale.**

(!)	Urmați instrucțiunile cu atenție.	(ștecăr)	Scoateți ștecărul din priza de perete.
(⊘)	NU încercați.	(dezasamblare)	NU dezasamblați.
(împământare)	Asigurați-vă că aparatul este împământat pentru a preveni șocul electric.		

PENTRU INSTALARE — AVERTIZARE

Introduceți cablul pentru alimentare într-o priză cu specificațiile de alimentare ale produsului și utilizați priza numai pentru acest aparat. Nu folosiți prelungitoare.
- ▶ Împărțirea sursei de alimentare cu alte aparate utilizând prize multiple sau prelungitoare poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii
- ▶ Nu folosiți transformatoare. Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.
- ▶ Dacă tensiunea/frecvența/intensitatea nominală este diferită, se pot produce incendii.

Acest aparat trebuie instalat de către un tehnician calificat sau de către o firmă care oferă astfel de servicii.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, explozie, probleme de funcționare a produsului sau vătămare.

Instalați un comutator și un întreruptor pentru aparatul de aer condiționat.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Fixați bine unitatea exterioară astfel încât partea electrică a acesteia să nu fie expusă.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Nu instalați acest aparat în apropierea unui radiator sau în apropierea unor materiale inflamabile. Nu instalați această unitate în medii umede, uleioase sau pline de praf, în locuri în care este expusă direct razelor solare sau apei (ploaie). Nu instalați acest aparat într-un loc în care este posibil să existe scurgeri de gaz.
- ▶ Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.

Nu instalați unitatea exterioară la înălțime mare pe pereți exteriori, deoarece aceasta poate cădea.
- ▶ Dacă unitatea exterioară cade, aceasta poate genera pagube sau poate duce la vătămarea sau chiar la omorârea persoanelor aflate sub aceasta.

Dacă utilizați un sistem multisplit, unitatea exterioară RJ*poate fi conectată numai la produse europene din seriile AQV09Y*/AQV12Y*/AQV18Y*.**

Aparatul trebuie să aibă împământare corespunzătoare. Nu împământați aparatul lângă conducte de gaz, conducte de apă din plastic sau linii telefonice.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, explozie, probleme de funcționare a produsului.
- ▶ Nu introduceți niciodată cablul pentru alimentare în prize care nu au împământare corespunzătoare și asigurați-vă că împământarea este conformă cu reglementările locale și naționale.

PENTRU INSTALARE — ATENȚIE

Acest aparat trebuie plasat astfel încât să fie accesibil ștecărul cablului de alimentare.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Instalați aparatul pe o pardoseală dreaptă și tare, care îi poate susține greutatea.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la vibrații anormale, zgomot sau probleme de funcționare a produsului.

Instalați furtunul pentru evacuare în mod corespunzător, astfel încât apa să se scurgă corect.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la revărsarea apei și la pagube.

Când instalați unitatea exterioară, asigurați-vă că ați conectat furtunul pentru scurgere, astfel încât să se realizeze corect evacuarea apei.
- ▶ Apa generată în timpul încălzirii de către unitatea exterioară se poate revărsa și poate provoca daune.
  În special iarna, când se formează țurțuri de gheață, căderea acestora poate duce la vătămare sau poate fi cauzatoare de moarte sau de daune.





Măsuri de siguranță

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE | AVERTIZARE

Îndepărtaţi în mod regulat toate corpurile străine, praful şi apa de pe bornele ştecărului şi de pe punctele de contact folosind o cârpă uscată.
- ▶ Scoateţi ştecărul din priză şi curăţaţi-l cu o cârpă uscată.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

Introduceţi ştecărul în priză în direcţia corectă, astfel încât cablul să cadă pe pardoseală.
- ▶ Dacă introduceţi ştecărul în priză în direcţia opusă, se pot deteriora firele din interiorul cablului, iar acest lucru poate duce la şoc electric sau incendiu.

Când aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, luaţi legătura cu cel mai apropiat centru de service.

Introduceţi până la capăt ştecărul în priză. Nu folosiţi un ştecăr deteriorat, un cablu deteriorat sau o priză care nu este fixată bine în perete.
- ▶ Acest lucru poate duce la şoc electric sau la generarea de incendii.

Nu trageţi de cablu când scoateţi ştecărul din priză.
- ▶ Scoateţi din priză ştecărul ţinându-l în mână.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

Nu trageţi şi nu îndoiţi prea tare cablul. Nu răsuciţi şi nu înnodaţi cablul. Nu răsuciţi cablul de alimentare în jurul obiectelor metalice, nu aşezaţi obiecte grele pe cablu, nu introduceţi cablul între obiecte şi nu împingeţi cablul în spaţiul din spatele aparatului.
- ▶ Acest lucru poate duce la şoc electric sau la generarea de incendii.

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE | ATENŢIE

Când nu folosiţi aparatul de aer condiţionat o perioadă îndelungată sau în timpul furtunilor cu tunete/fulgere, întrerupeţi alimentarea cu energie de la întreruptor.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

PENTRU UTILIZARE | AVERTIZARE

Dacă aparatul este plin de apă, luaţi legătura cu cel mai apropiat centru de service.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

Dacă aparatul scoate un zgomot ciudat, miros de ars sau fum, scoateţi imediat ştecărul din priză şi contactaţi cel mai apropiat centru de service.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

În cazul unei scurgeri de gaz (propan, GPL, etc.), aerisiţi imediat fără a atinge ştecărul. Nu atingeţi aparatul sau cablul de alimentare.
- ▶ Nu folosiţi ventilatoare.
- ▶ O mică scânteie poate duce la explozie sau la incendiu.

Pentru a reinstala aparatul de aer condiţionat, contactaţi cel mai apropiat centru de service.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la probleme de funcţionare a produsului, scurgeri de apă, şoc electric sau incendii.
- ▶ Nu vi se oferă gratuit montarea produsului. Dacă reinstalaţi produsul în alt loc, vor fi necesare alte cheltuieli de instalare.
- ▶ În special atunci când doriţi să instalaţi produsul într-o locaţie neobişnuită, precum un perimetru industrial sau într-o zonă de litoral, unde este expus sării din aer, contactaţi cel mai apropiat centru de service.

Nu atingeţi ştecărul sau întreruptorul cu mâinile ude.
- ▶ Acest lucru poate duce la electrocutare.

Nu scoateţi din priză ştecărul şi nu închideţi aparatul de aer condiţionat cu ajutorul întreruptorului în timp ce încă funcţionează.
- ▶ Introducerea în priză a ştecărului sau punerea în funcţiune a aparatului de aer condiţionat prin acţionarea întreruptorului poate genera o scânteie şi poate duce la şoc electric sau la provocarea unui incendiu.

După ce dezambalaţi aparatul de aer condiţionat nu lăsaţi ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece acestea pot fi periculoase pentru copii.
- ▶ Jocul copiilor cu pungile poate duce la asfixiere.

Nu introduceţi degetele sau corpuri străine în priză când funcţionează aparatul.
- ▶ Aveţi grijă să nu se rănească copiii introducându-şi degetele în produs.

Nu atingeti cu mâinile sau cu degetele fanta prin care iese aerul în timpul încălzirii.
- ▶ Acest lucru poate duce la electrocutare sau la arsuri.

Nu introduceţi degetele sau corpuri străine în alimentarea cu aer/fanta de ieşire a aerului când funcţionează aparatul.
- ▶ Aveţi grijă să nu se rănească copiii introducându-şi degetele în produs.

Nu loviţi şi nu trageţi foarte tare aparatul de aer condiţionat.
- ▶ Acest lucru poate duce la incendiu, vătămare sau probleme de funcţionare a produsului.





PENTRU UTILIZARE — AVERTIZARE

Nu aşezaţi obiecte în apropierea unităţii exterioare care permit copiilor să se urce pe aparat.
- Copiii se pot răni grav.

Nu folosiţi aparatul de aer condiţionat perioade de timp îndelungate în locaţii prost aerisite sau în apropierea persoanelor cu dizabilităţi.
- Deoarece acest lucru poate fi periculos din cauza lipsei de oxigen, deschideţi fereastra cel puţin o dată pe oră.

Dacă au intrat lichide precum apa în aparat, întrerupeţi alimentarea cu curent electric scoţând din priză ştecărul şi acţionând întreruptorul şi apoi contactaţi cel mai apropiat centru de service.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

Nu încercaţi să reparaţi, să demontaţi sau să modificaţi singur/ă aparatul.
- Nu folosiţi alt fel de siguranţă (sârmă de cupru, etc.) în afara celor standard.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric, incendii, probleme de funcţionare a produsului sau vătămare.

PENTRU UTILIZARE — ATENŢIE

Nu plasaţi obiecte sau dispozitive sub unitatea interioară.
- Apa care picură din unitatea interioară poate provoca incendii sau daune.

Asiguraţi-vă că nu este deteriorat cadrul de montare al unităţii exterioare cel puţin o dată pe an.
- Ignorarea acestei recomandări poate provoca vătămarea, moartea sau daune.

Intensitatea maximă este măsurată conform standardului IEC pentru siguranţă, iar tensiunea este măsurată conform standardului ISO pentru eficienţă energetică.

Nu vă urcaţi pe aparat şi nu aşezaţi pe acesta obiecte (precum rufe, lumânări sau ţigări aprinse, vase, substanţe chimice, obiecte de metal, etc.).
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric, incendii, probleme de funcţionare a produsului sau vătămare.

Nu umblaţi la aparat cu mâinile ude.
- Acest lucru poate duce la electrocutare.

Nu pulverizaţi substanţe volatile precum insecticidele pe suprafaţa aparatului.
- Pe lângă faptul că dăunează oamenilor, acest lucru poate duce, de asemenea, la electrocutare, incendii sau probleme de funcţionare a produsului.

Nu beţi apa scursă din aparatul de aer condiţionat.
- Această apă poate dăuna oamenilor.

Nu izbiţi telecomanda şi nu o demontaţi.

Nu atingeţi ţevile conectate la produs.
- Acest lucru poate provoca arsuri sau vătămări.

Nu utilizaţi acest aparat de aer condiţionat pentru a păstra echipamente de precizie, alimente, animale, plante sau cosmetice sau în alte scopuri neobişnuite.
- Acest lucru poate provoca daune.

Evitaţi expunerea directă pentru o perioadă îndelungată a persoanelor, animalelor sau a plantelor la curentul de aer provenit de la aparatul de aer condiţionat.
- Acest lucru poate dăuna oamenilor, animalelor sau plantelor.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu facultăţi fizice, senzoriale sau mintale reduse, fără experienţă sau cunoştinţe, dacă nu sunt supravegheaţi sau pregătiţi în privinţa utilizării aparatului de către o persoană responsabilă cu siguraţa acestora. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.

PENTRU CURĂŢARE — AVERTIZARE

Nu curăţaţi aparatul pulverinzând apă direct pe acesta. Nu folosiţi benzol, diluant sau alcool pentru a curăţa aparatul.
- Acest lucru poate duce la decolorare, deformare, deteriorare, şoc electric sau la incendii.

Înainte de a-l curăţa sau de a realiza operaţiuni de întreţinere, scoateţi din priză aparatul de aer condiţionat şi aşteptaţi până se opreşte ventilatorul.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

PENTRU CURĂŢARE — ATENŢIE

Aveţi grijă când curăţaţi suprafaţa schimbătorului de căldură al unităţii exterioare, deoarece are muchii ascuţite.
- Pentru a nu vă tăia degetele, purtaţi mănuşi groase de bumbac când îl curăţaţi.

Nu curăţaţi singuri interiorul aparatului de aer condiţionat.
- Pentru a curăţa interiorul aparatului, contactaţi cel mai apropiat centru de service.
- Când curăţaţi filtrul intern, consultaţi instrucţiunile din secţiunea „Curăţarea aparatului de aer condiţionat".
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la avarii, şoc electric sau incendii.





Verificarea înainte de utilizare

Domenii de operare

Tabelul de mai jos indică intervalele de temperatură şi umiditate în care poate să funcţioneze aparatul de aer condiţionat. Consultaţi tabelul pentru utilizare eficientă.

Mod	Temperatură interioară	Temperatură exterioară	Umiditate interioară
Răcire	16˚C~32˚C	-10˚C~46˚C	Umiditate relativă 80% sau mai puţin
Încălzire	27˚C sau mai puţin	-15˚C~24˚C	-
Deumidificare	18˚C~32˚C	-10˚C~46˚C	-

▶ Dacă aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul de răcire o perioadă de timp îndelungată într-o zonă cu umiditate ridicată, este posibil să apară condens.

▶ Dacă temperatura exterioară scade sub -5°C, capacitatea de încălzire poate scădea şi cu 60%~70% din capacitatea specificată conform condiţiilor de utilizare.

Model: RJ✳✳✳

Mod	Temperatură interioară	Temperatură exterioară	Umiditate interioară	În afara condiţiilor
Răcire	16˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	80% sau mai puţin	Condensul poate să apară pe unitatea de interior cu riscul de a avea apă evacuată sau picături pe podea.
Încălzire	27˚C sau mai puţin	-15˚C~24˚C	-	Declanşatorii protecţiei interne şi aparatul de aer condiţionat se vor opri.
Deumidificare	18˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	-	Condensul poate să apară pe unitatea de interior cu riscul de a avea apă evacuată sau picături pe podea.

▶ Temperatura standardizată pentru încălzire este 7˚C. Dacă temperatura exterioară scade la 0˚C sau mai jos, capacitatea de încălzire poate fi redusă în funcţie de condiţiile de temperatură.

▶ Dacă operaţia de răcire este utilizată la peste 32˚C (temperatură interioară), nu răceşte la capacitatea maximă.

Întreţinerea aparatului de aer condiţionat

Protecţii interne prin sistemul de control a unităţii

▶ Această protecţie internă funcţionează dacă apare un defect intern în aparatul de aer condiţionat.

Tip	Descriere
Împotriva aerului rece	Ventilatorul intern va fi oprit împotriva aerului rece atunci când pompa de căldură se încălzeşte.
Ciclu dezgheţare	Ventilatorul intern va fi oprit împotriva aerului rece atunci când pompa de căldură se încălzeşte.
Anti-protecţia bateriei interne	Compresorul va fi oprit pentru a proteja bateria internă atunci când aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul răcire.
Protejarea compresorului	Aparatul de aer condiţionat nu începe funcţionarea imediat după ce a fost pornit pentru a proteja compresorul unităţii de exterior.


NOTĂ

- Dacă pompa de căldură funcţionează în mod încălzire, ciclul dezgheţare este acţionat pentru a îndepărta din unitatea de exterior gheaţa care s-ar fi putut depune la temperaturi scăzute.
  Ventilatorul intern este oprit automat şi repornit doar după ce ciclul de dezgheţare este încheiat.

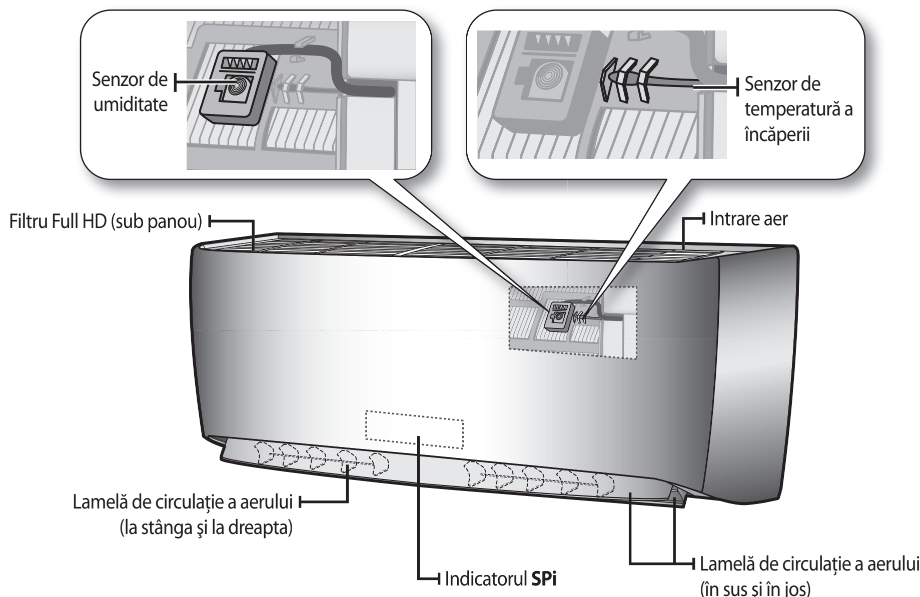




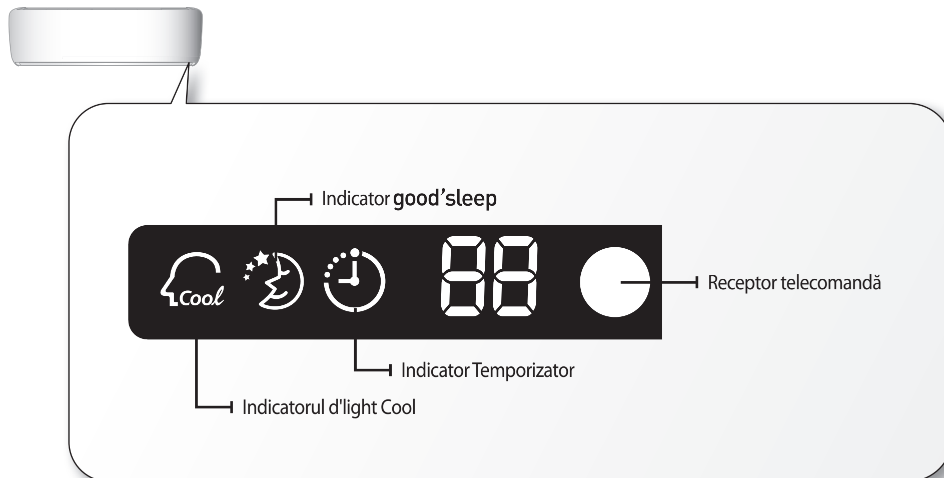
Verificarea denumirii componentelor

Este posibil ca aparatul de aer condiționat pe care l-ați achiziționat să aibă un aspect uşor diferit de ilustrație în funcție de model.

Părți principale



Afişaj







Verificarea telecomenzii

- Îndreptaţi telecomanda către receptorul telecomenzii din unitatea aflată în interior.
- Când apăsaţi butonul, buton, un sunet scurt se va auzi şi un indicator de transmisie( ) buton, apare pe afişajul telecomenzii.

Butoanele telecomenzii

✳ Înainte de a utiliza funcţiile telecomenzii, este recomandat să setaţi ora. (Vezi pagina 14)

Afişajul telecomenzii

SPi
Setaţi funcţia **SPi** pornit/oprit.

Smart Saver (Economie)
Utilizându-se mai puţină energie, incinta ajunge la o temperatură între 24°C şi 30°C.

Turbo
Intră în funcţiune în cazul vitezei auto a ventilatorului pentru o răcire rapidă.

Temp + -
Creşte/scade temperatura cu 1˚C.

Auto Clean (Autocurăţare)
Funcţia autocurăţare – Usucă interiorul unităţii din interior pentru a îndepărta mirosul.

d'light Cool
Setaţi funcţia d'light Cool – oprit/pornit.

On Timer (Temporizator pornit)
Porneşte temporizatorul.

Off Timer (Temporizator oprit)
Opreşte temporizatorul.

Power (Alimentare)
Porneşte/opreşte aparatul de aer condiţionat.

Mode (Mod)
Setează unul dintre cele 5 moduri de operare (vezi paginile 10~11 pentru instrucţiuni).

Quiet (Silenţios)
Reduce zgomotul generat de funcţionarea unităţii din interior.

Air swing (Curent de aer oscilant)
Activează/dezactivează mişcarea automată în sus şi în jos a lamelelor care direcţionează curentul de aer.

Fan (Ventilare)
Reglează cantitatea de aer care circulă prin aparatul de aer condiţionat prin intermediul a 4 viteze ale ventilatorului: auto/mică/medie/mare.

good' sleep
Setează modul **good' sleep**.

Set/Cancel (Setează/Anulează)
Anulează temporizatorul / modul **good' sleep**.

2ndF
Alternează funcţia butonului de pe telecomandă.

Temp/Humi
- Afişează nivelul de umiditate din cameră şi temperatura timp de 5 secunde pe afişajul unităţii interioare:
  - Hi : Mare (Dacă umiditatea relativă este de 70% sau mai mult)
  - Sd : Standard (Dacă umiditatea relativă este sub 70%)
  - Pentru temperatura camerei se va afişa valoarea.

Beep off (Sunet oprit)
Pentru a opri sunetul emis la apăsarea butoanelor.

Display off (Afişaj închis)
Pentru a închide lumina afişajului.

Time set (Setare oră)
Setează ora.

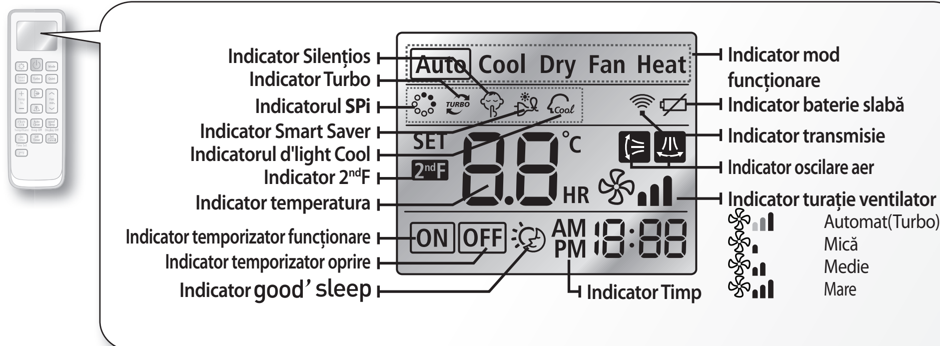

NOTĂ

- Când apăsaţi butonul [2ndF], va apărea indicatorul 2ndF pe telecomandă şi puteţi schimba funcţiile telecomenzii după cum puteţi observa mai jos.
  d'light Cool ▶ Temp/Humi, Auto Clean (Autocurăţare) ▶ Beep Off (Sunet oprit), good' sleep ▶ Display Off (Afişaj închis), On Timer (Temporizator pornit) ▶ Time Set (Setare oră).
  Dacă selectaţi funcţia de sub buton în timp ce funcţia butonului este activată de 2ndF, se anulează funcţia 2ndF.



Afişajul telecomenzii





ATENŢIE

- Asiguraţi-vă că nu intră apă în telecomandă.

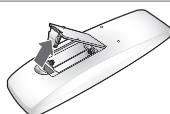
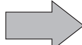
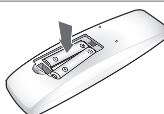
Timpul de încărcare a bateriei

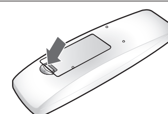
Când bateria este descărcată, ( ) acest lucru va apărea pe afişajul telecomenzii. Când apare pictograma, schimbaţi bateriile. Telecomanda funcţionează cu două baterii de 1,5V tip AAA.

Păstrarea telecomenzii

Dacă nu veţi folosi telecomanda o perioadă de timp îndelungată este recomandat să scoateţi bateriile.

Introducerea bateriilor



1. **Apăsaţi lamela aşa cum indică săgeata de pe spatele telecomenzii şi trageţi în sus.**
2. **Introduceţi două baterii AAA.**
   Verificaţi şi potriviţi semnele "+" şi "-" corespunzător. Asiguraţi-vă că aţi introdus bateriile în poziţia corectă.
3. **Închideţi capacul plasându-l în poziţia originală.**
   Ar trebui să auziţi un sunet de înclichetare atunci când capacul este fixat corect.



NOTĂ

- Este posibil ca semnalul să nu fie receptat bine dacă există în apropiere corpuri de iluminat cu lămpi fluorescente cu invertor.
- Dacă există şi alte produse electrice acţionate prin telecomandă, contactaţi cel mai apropiat centru de service.



Dispoziţii privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs

(aplicabile în Uniunea Europeană şi în alte ţări europene cu sisteme separate de colectare a bateriilor)

Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la sfârşitul ciclului lor de viaţă. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conţine mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referinţă prevăzute în Directiva CE 2006/66. În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanţe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.

În vederea protejării resurselor naturale şi a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separaţi bateriile de celelalte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.





Funcţiile de bază

Aparatul funcţionează în modul de bază prin apăsarea butonului **Mode (Mod).**

Auto

În modul Auto, aparatul de aer condiţionat va seta în mod automat temperatura şi viteza ventilatorului în funcţie de temperatura detectată a camerei.

- Dacă utilizaţi un sistem multiplu, în modul de operare Auto, sistemul selectează o temperatură şi un mod de operare corespunzător (RĂCOARE sau ÎNCĂLZIRE) în funcţie de temperatura camerei la începutul funcţionării.

Cool (Răcire)

În modul Răcire, aparatul de aer condiţionat va răci aerul din cameră. Puteţi regla temperatura şi viteza ventilatorului pentru a vă răcori în timpul anotimpurilor calde.

- Dacă temperatura din exterior este mult mai mare decât temperatura selectată pentru interior, este posibil să dureze o perioadă până se va atinge temperatura dorită pentru interior.
- Modul Quiet sau silenţios (,) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Cool (Răcire).

Dry(Deumidificare)

Aparatul de aer condiţionat acţionează ca un dezumidificator în modul Dry (Deumidificare), îndepărtând umezeala din aerul din interior.
Modul uscat vă ajută să suportaţi mai uşor aerul dintr-o climă umedă.

Fan (Ventilare)

Se poate selecta modul ventilator pentru a ventila camera. Modul ventilator este util pentru camerele neaerisite.

Heat (Încălzire)

Aparatul de aer condiţionat încălzeşte şi răceşte, de asemenea. Încălziţi-vă camera cu acest aparat versatil în zilele reci de iarnă.

- Este posibil ca ventilatorul să nu funcţioneze timp de 3-5 minute la început pentru a preveni ieşirea aerului rece în timp ce se încălzeşte aparatul de aer condiţionat.
- Modul Quiet sau silenţios (,) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Heat (Încălzire).
- Deoarece aparatul de aer condiţionat încălzeşte camera folosind energia calorică a aerului din exterior, capacitatea de încălzire poate scădea atunci când temperatura de afară este extrem de scăzută.
  Folosiţi un aparat pentru încălzire suplimentar împreună cu aparatul de aer condiţionat dacă simţiţi că acesta nu încălzeşte suficient.



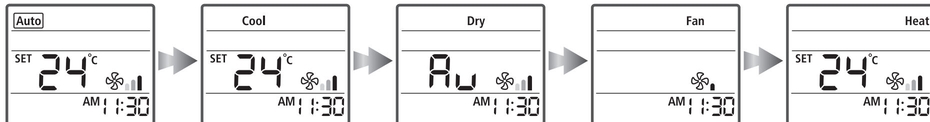


ROMÂNĂ

Apăsaţi butonul (⏻) pentru a porni aparatul de aer condiţionat.

Apăsaţi butonul (Mode) pentru a seta modul de operare.

- De fiecare dată când apăsaţi butonul **Mode** (Mod), modurile de operare se vor schimba în următoarea ordine: Auto, Cool (Răcire), Dry (Deumidificare), Fan (Ventilare) şi Heat (Încălzire).



Apăsaţi butonul (Fan min.) pentru a seta viteza dorită pentru ventilator.

Auto	(Auto)
Cool (Răcire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare)
Dry(Deumidificare)	(Auto)
Fan (Ventilare)	(Mică), (Medie), (Mare)
Heat (Încălzire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare)

Apăsaţi butonul (Temp hr.) pentru a regla temperatura.

Auto	Puteţi regala temperatura dorită între 16°C şi 30°C.
Cool (Răcire)	Puteţi regala temperatura dorită între 16°C şi 30°C.
Dry(Deumidificare)	Nu este posibilă reglarea temperaturii.
Fan (Ventilare)	Nu este posibilă reglarea temperaturii.
Heat (Încălzire)	Puteţi regala temperatura dorită între 16°C şi 30°C.


NOTĂ

- Apăsaţi butonul **Temp/Humi** de pe telecomandă pentru a verifica nivelul temperaturii şi umidităţii din cameră.



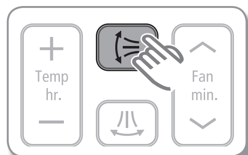


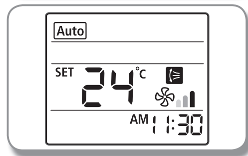
Reglarea direcţiei de circulaţie a aerului

Circulaţia aerului poate fi direcţionată în poziţia pe care o doriţi.

Circulaţie verticală a aerului

Lamele de circulaţie a aerului se mişcă în sus şi în jos.



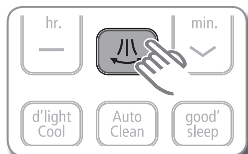


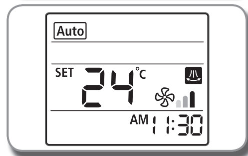
Apăsaţi butonul Air swing (Oscilare aer) de pe telecomandă.

- ▶ Indicatorul de oscilare a aerului va fi pornit şi lamelele de circulaţia a aerului se vor mişca în sus şi în jos în mod continuu pentru a circula aerul.
- ▶ Apăsaţi din nou butonul **Air swing**(Oscilaţie aer) de pe telecomandă, pentru a păstra direcţia de circulaţia a aerului într-o poziţie constantă.

Circulaţie orizontală a aerului

Lamelele pentru direcţionarea curentului de aer se mişcă la stânga şi la dreapta.





Apăsaţi butonul Air swing (Oscilare aer) de pe telecomandă.

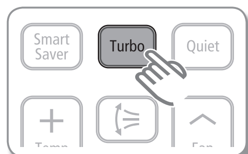
- ▶ Indicatorul de oscilare a aerului va fi pornit şi lamelele de circulaţia a aerului se vor mişca la stânga şi la dreapta în mod continuu pentru a circula aerul.
- ▶ Apăsaţi din nou butonul **Air swing**(Oscilaţie aer) de pe telecomandă, pentru a păstra direcţia de circulaţia a aerului într-o poziţie constantă.

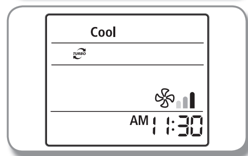

NOTĂ

- Modificarea direcţia curentului de aer nu este disponibilă în modul somn liniştit (răcire). Însă, puteţi regla direcţia curentului de aer în modul somn liniştit (încălzire).

Utilizarea funcţiei Turbo

Funcţia Turbo vă poate ajuta să răciţi aerul din cameră rapid şi eficient.





Apăsaţi butonul Turbo de pe telecomandă dacă este activat modul Cool (Răcire).

- ▶ Va apărea indicatorul Turbo pe afişajul telecomenzii, iar aparatul de aer condiţionat va activa funcţia Turbo timp de 30 minute.

Anulează	Apăsaţi butonul **Turbo** încă o dată.


NOTĂ

- Funcţia Turbo este disponibilă numai în modul Cool (Răcire).
- Dacă apăsaţi butonul **Mode** (Mod) în timp ce este activă funcţia Turbo, se va anula activarea funcţiei.
- Temperatura/Viteza ventilatorului nu pot fi reglate când utilizaţi această funcţie.



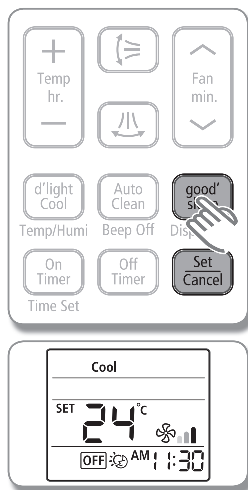




Modul good' sleep

Înainte de a utiliza modul good' sleep, setaţi ora. (Pentru setarea orei, vezi pagina 14.)

Pentru a dormi confortabil, aparatul de aer condiţionat va opera automat după cum urmează: Adormire ▷ Somn profund ▷ Trezire în modul good' sleep (somn liniştit).



Când aparatul de aer condiţionat este pornit şi este activat modul răcire/încălzire

1. **Apăsaţi butonul good' sleep de pe telecomandă.**
   - ▶ Indicatorul good' sleep apare şi indicatorul temporizator de oprire începe să clipească pe afi şajul telecomenzii.

2. **Apăsaţi butonul good' sleep pentru a seta ora.**
   - ▶ Puteţi seta timpul în unităţi de jumătate de oră între 30 minute şi 3 ore şi în unităţi de o oră între 3 ore şi 12 ore.
   - ▶ Se poate seta perioada de funcţionare între minim 30 minute şi maxim 12 ore.
   - ▶ Perioada de funcţionare implicită este setată la 8 ore.

3. **Apăsaţi butonul Set/Cancel(Setează/Anulează) pentru a activa funcţia.**
   - ▶ Indicatorul pentru oprirea temporizatorului se opreşte din clipit, iar perioada setată va fi afişată timp de 3 secunde.
     Ulterior, aparatul de aer condiţionat va funcţiona în modul good'sleep (somn liniştit) (Răcire).
   - ▶ Dacă nu apăsaţi butonul **Set/Cancel**(Setează/Anulează) în mai puţin de 10 secunde după ce aţi apăsat butonul good' sleep, aparatul de aer condiţionat se va întoarce la starea anterioară. Verificaţi indicatorul Off timer (Temporizator oprit) şi indicatorul de pe afişajul unităţii interioare.

Anulează	Apăsaţi butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** încă o dată.

Temp hr.	Puteţi seta temperatura dorită între 16˚C şi 30˚C.
Fan min.	Viteza ventilatorului se va regla automat în funcţie de modul good' sleep (somn liniştit). Dacă selectaţi modul good' sleep în timp ce este activată funcţia de încălzire, puteţi regla viteza ventilatorului.
	Când este activat modul good' sleep. În modul Cool(Răcire): Direcţia curentului de aer se va regla automat. În modul Heat(Încălzire): Se poate regla direcţia curentului de aer.

Schimbarea temperaturii şi a vitezei ventilatorului în modul good' sleep

- Adormire: Uşurează adormirea prin scăderea temperaturii.
- Somn profund: Relaxează corpul şi creşte uşor temperatura.
- Trezirea în modul good' sleep : Vă permite să vă treziţi confortabil într-un aer proaspăt şi vă va face să vă simţiţi învigorat.


NOTĂ

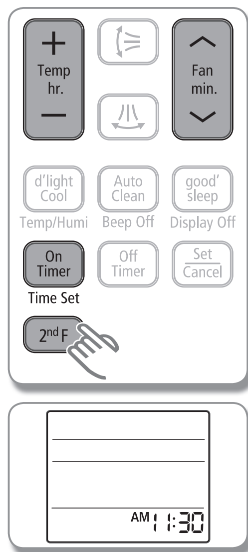
- Setarea temporizatorului de oprire în modul good' sleep peste 5 ore. Veţi avea un somn neliniştit dacă good' sleep este setat pentru o perioadă prea scurtă sau prea lungă deoarece perioada implicită de funcţionare este de 8 ore.
- Dacă modul good' sleep este setat pentru mai puţin de 4 ore, funcţionarea se va întrerupe la timpul setat. Dacă modul good' sleep este setat la mai mult de 5 ore, va funcţiona ca etapă de trezire pentru ultima oră înainte de oprire.
- Temperatura setată recomandată este în intervalul 25˚C~27˚C pentru răcire şi 21˚C~23˚C pentru încălzire.





Setarea orei curente

Înainte de a utiliza funcțiile aparatului de aer condiționat, trebuie să setați ora curentă.



1. **Apăsați butonul 2ndF**
   ▶ Pe afişajul telecomenzii va apărea indicatorul 2ndF.

2. **Apăsați butonul Time Set (Setează ora) pentru a seta ora curentă.**
   ▶ Va clipi indicatorul AM sau PM şi puteți seta ora apăsând butonul **Temp hr.** + sau – pentru oră şi butonul **Fan min.** ︿ ﹀ pentru minute.

3. **Apăsați din nou butonul Time Set (Setează ora) pentru a-l activa.**

Setarea temporizatorului

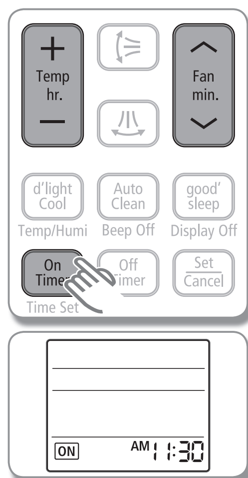


- Verificați ora afişată pe telecomandă înainte de a utiliza această funcție.
- Ora implicită este 12 AM pe telecomandă. Ora afişată de telecomandă devine ora implicită după schimbarea bateriilor .

Puteți seta aparatul de aer condiționat să se închidă/deschidă automat când doriți.

Setarea temporizatorului când aparatul de aer condiționat este oprit / pornit

Pornirea temporizatorului



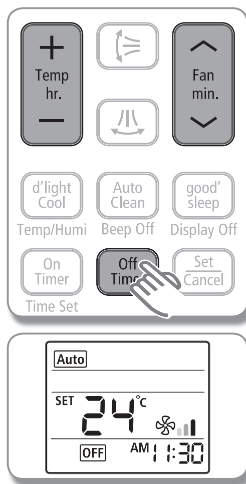
1. **Apăsați butonul On Timer (Temporizator pornit)/Off Timer (Temporizator oprit).**
   ▶ Indicatorul Temporizator pornit/oprit va clipi pe afişajul telecomenzii.

2. **Apăsați butonul Temp hr. + sau – şi butonul Fan min.** ︿ ﹀ **pentru a seta ora.**
   ▶ Puteți seta ora în unități de 1 oră de la 1 oră la 12 ore AM sau PM şi în unități de 1 minut de la 1minut la 59 minute.





Oprirea temporizatorului





3. **Apăsați butonul Set/Cancel(Setează/Anulează) pentru a activa funcția.**
   - ▶ Indicatorul pentru pornirea temporizatorului se opreşte din clipit, iar perioada setată va fi afişată timp de 3 secunde.
   - ▶ Dacă nu apăsați butonul **Set/Cancel** (Setează/Anulează) în termen de 10 secunde după selectarea timpului, aparatul de aer condiționat se va întoarce la starea anterioară. Verificați indicatorul pentru pornirea sau pentru oprirea temporizatorului de pe unitatea din interior.

Anulează Apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** încă o dată.

Opțiuni suplimentare disponibile în modul On timer (Temporizator pornit)	
Mode	Astfel se va afişa ultimul mod setat înainte de închiderea unității.
Fan min.	Nu este disponibilă reglarea vitezei ventilatorului.
Temp hr.	Puteți regla temperatura în modul Auto/Cool (Răcire)/Heat (Încălzire).


NOTĂ
- Se va aplica doar cea mai recentă setare a temporizatorului între funcțiile On Timer (Temporizator pornit) / Off Timer (Temporizator oprit) şi Temporizator oprit în modul **good' sleep**(somn liniştit).

ROMÂNĂ

Setarea simultană a temporizatorului

Urmați acelaşi proces pentru setarea temporizatorului.


NOTĂ
- Perioadele setate pentru Temporizator pornit şi Temporizator oprit trebuie să fie diferite.
- Apăsați butonul **Set/Cancel** (Setează/Anulează) de pe telecomandă în timp ce este activă combinarea temporizatoarelor.
  Ambele perioade setate pentru temporizator vor fi anulate şi va dispărea indicatorul.

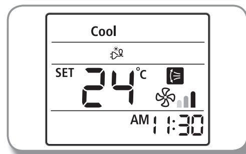




Utilizarea funcției Smart Saver (Economie)

Această funcție va seta limitele domeniului de temperatură pentru a economisi energie în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul Răcire.





Apăsați butonul Smart Saver de pe telecomandă în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul răcire.

▶ Pe afişajul telecomenzii vor apărea automat indicatorul Smart Saverşi indicatorul pentru curent de aer oscilant.
Lamele de circulație a aerului se mişcă în sus şi în jos.

▶ Dacă temperatura setată curent este mai mică decât 24°C,va urca automat până la 24˚C.

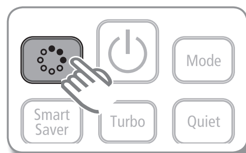
Anulează Apăsați butonul **Smart Saver** (Economie) încă o dată.

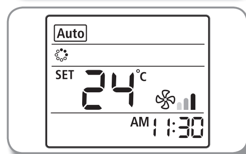

NOTĂ

- Funcția Smart Saver este disponibilă numai în modul Cool (Răcire).
- Atunci când funcția Smart Saving este activată, intervalul de temperatură va fi limitat la 24˚C~30˚C.
- Dacă temperatura dorită este mai mică de 24˚C, opriți funcția Smart Saving apăsând din nou pe butonul **Smart Saver** .
- Temperatura/turația ventilatorului pot fi , de asemenea, reglate (vezi pagina 11 pentru instrucțiuni).
- Dacă apăsați butonul **Mode** (Mod) în timp ce este activă funcția Smart Saver, se va anula activarea funcției.

Utilizarea funcției SPi

SPi (Super Plasma ion) generează ioni de hidrogen (H) şi de oxigen (O_2) pentru îndepărtarea agenților poluanți şi a particulelor dăunătoare descompuse. Vă permite să respirați un aer mai curat ca şi cum ați fi în preajma unei cascade, a oceanului, pe malul unui râu sau la munte.





Apăsați butonul de pe telecomandă.

▶ Indicatorul va apărea pe afişajul telecomenzii, iar aparatul de aer condiționat va genera MPI.

Anulează Apăsați butonul încă o dată.


NOTĂ

- Funcția poate fi selectată chiar dacă aparatul de aer condiționat este închis.





Utilizarea funcţiei Auto Clean (Autocurăţare)

Funcţia autocurăţare previne formarea mucegaiului, eliminând umezeala din interiorul unităţii din interior. Unitatea aflată î interior va evapora umezeala din interiorul său. Activaţi această funcţie pentru aer mai curat şi mai sănătos.



Apăsaţi butonul Auto Clean (Autocurăţare)

Când este oprit aparatul de aer condiţionat,

▶ Va apărea indicatorul Auto clean (Autocurăţare) pe afişajul unităţii din interior şi se va activa funcţia de autocurăţare.

Când este pornit aparatul de aer condiţionat,

▶ După opriţi aparatul de aer condiţionat va apărea indicatorul Auto clean (Autocurăţare) pe afişajul unităţii din interior şi se va activa funcţia de autocurăţare.

※ Timpul autocurăţării poate varia, în funcţie de modul utilizat anterior.

Modul Auto(Răcire), Răcire, Deumidificare: cca 30 minute.
Modul Auto(Încălzire), Încălzire , Ventilator: cca 15 minute.

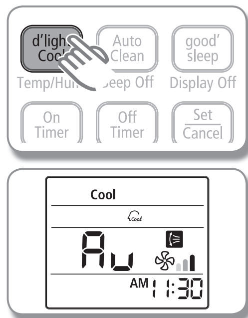
Anulează	Apăsaţi butonul **Auto Clean** (Autocurăţare) încă o dată.



NOTĂ
- Indicatorul Autocurăţare apare doar pe unitatea interioară: C1 (Clean).
- Când este pornit aparatul de aer condiţionat, funcţia Auto clean (Autocurăţare) se va activa după oprirea din funcţionare a aparatului.

Utilizarea funcţiei d'light Cool

Senzorul unităţii interioare care măsoară temperatura şi umiditatea din cameră va menţine temperatura camerei la cel mai confortabil nivel prin controlarea automată a temperaturii şi a vitezei ventilatorului.



Apăsaţi butonul d'light Cool de pe telecomandă în timp ce aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul Cool (Răcire).

▶ Pe afişajul telecomenzii vor apărea automat indicatorul d'light Cool şi indicatorul pentru curent de aer oscilant.

▶ Aparatul de aer condiţionat va seta automat viteza ventilatorului şi va regla automat temperatura în funcţie de temperatura camerei şi de umiditate.

Anulează	Apăsaţi butonul **d'light Cool** încă o dată.



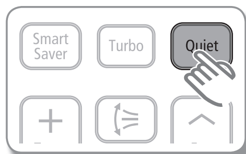
NOTĂ
- Funcţia d'light Cool este disponibilă numai în modul Cool (Răcire).
- Când este activată funcţia d'light Cool, temperatura se setează automat şi va apărea Au pe afişajul telecomenzii.
- Dacă apăsaţi butonul **Mode** (Mod) în timp ce este activă funcţia d'light Cool, funcţia va fi dezactivată.
- Dacă utilizaţi un sistem multisplit, această funcţie va opera numai atunci când este activă pentru toate unităţile de interior aflate în funcţiune.

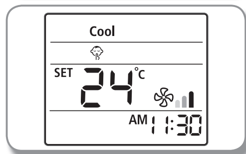




Utilizarea funcţiei Quiet

Puteţi reduce zgomotul generat de unitatea de interior.





Apăsaţi butonul Quiet(Silenţios) de pe telecomandă în timp ce aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul Cool(Răcire)/Heat(Încălzire).

▶ Va apărea indicatorul Quiet (Silenţios) pe afişajul telecomenzii.

▶ Unitatea de interior va funcţiona mai silenţios.

Anulează	Apăsaţi butonul **Quiet** (Silenţios) încă o dată.


NOTĂ

- Dacă utilizaţi un sistem multisplit, această funcţie va fi activă numai atunci când funcţia Quiet (Silenţios) va fi setată la toate unităţile de interior.





Curățarea aparatului de aer condiționat

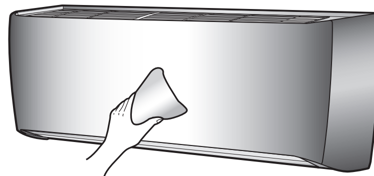

ATENȚIE

- Asigurați-vă că alimentarea este oprită și scoateți din priză atunci când curățați aparatul de aer condiționat.

ROMÂNĂ

Curățarea unității din interior

▶ Ștergeți suprafața unității cu o cârpă umedă sau uscată dacă este necesar.




NOTĂ

- Contactați centrul de service atunci când curățați schimbătorul de căldură al unității din interior, deoarece acesta trebuie demontat.
- Deoarece panoul unității interioare se poate zgâria ușor, puteți utiliza o cârpă de microfibră pentru a-l curăța. Când folosiți cârpa de microfibră este recomandat să o umeziți ușor și să îndepărtați orice urme de murdărie de pe aceasta pentru a evita zgârierea panoului.

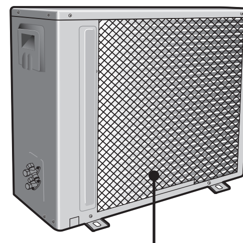

ATENȚIE

- Nu curățați afișajul folosind agenți de curățare alcalini.
- Nu folosiți acid sulfuric, acid clorhidric, solvenți organici (ex.: diluant, kerosen și acetonă, etc.) pentru curățarea suprafeței produsului și nu lipiți autocolante pe aceasta.
  Acestea pot deteriora suprafața aparatului de aer condiționat.

Curățarea schimbătorului de căldură al unității din exterior

▶ Când se acumulează praf pe schimbătorul de căldură, capacitatea de răcire a acestuia poate scădea. Deci, trebuie să îl curățați în mod regulat.

▶ Pulverizați apă pentru a curăța praful.



Schimbătorul de căldură
(Ilustrația poate fi ușor diferită în funcție de model)


NOTĂ

- Dacă vă este greu să curățați schimbătorul de căldură al unității din exterior, contactați centrul de service.

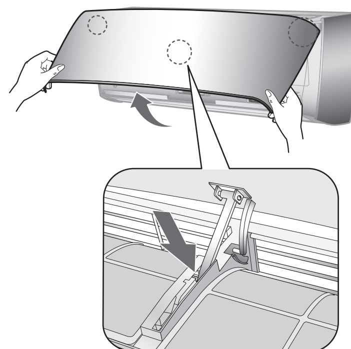

ATENȚIE

- Fiți atenți la muchiile ascuțite ale schimbătorului de căldură al unității exterioare.

Deschiderea panoului

Prindeți cu fermitate de lateralele panoului frontal și ridicați-l pentru a-l deschide.
Apoi, dați drumul panoului, care se va menține deschis automat.

▶ Pentru a-l închide, ridicați-l ușor și împingeți-l în jos.



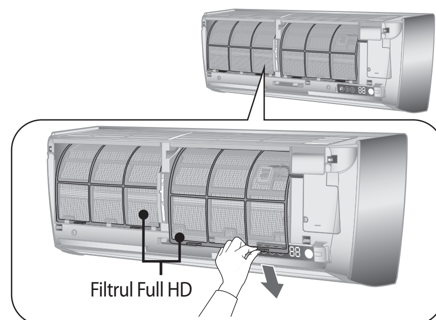




Curățarea aparatului de aer condiționat

Îndepărtarea filtrului Full HD

Prindeți de mâner şi ridicați-l Apoi, trageți de filtrul Full HD către dumneavoastră şi culisați în jos.

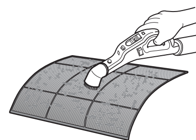


Curățarea filtrului Full HD

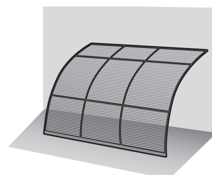
Filtrul Full HD este un filtru pe bază de spumă care se poate spăla şi care reține particulele mari din aer. Filtrul este curățat cu un aspirator sau este spălat manual.

Deschideți panoul şi scoateți filtrul Full HD.

Curățați filtrul Full HD cu un aspirator sau cu o perie moale. Dacă praful se duce prea greu, clătiți cu apă.



Uscați filtrul Full HD într-un loc bine aerisit.



Introduceți filtrul Full HD înapoi în poziția inițială şi închideți panoul frontal.



- Curățați filtrul Full HD o dată la 2 săptămâni. Perioada dintre curățări poate varia în funcție de condițiile de utilizare şi de mediu. În zonele cu mult praf, curățați o dată pe săptămână.
- Dacă filtrul Full HD se usucă într-un loc închis (sau umed), este posibil să miroase. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați-l din nou şi uscați-l într-un loc bine aerisit.







Întreţinerea aparatului de aer condiţionat

Dacă aparatul de aer condiţionat nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, deumidificaţi aparatul de aer condiţionat pentru a-l păstra în cele mai bune condiţii.

1. **Deumidificaţi aparatul de aer condiţionat prin funcţionarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore şi deconectaţi ştecărul.**
   Pot exista deteriorări interne dacă umiditatea este lăsată în componente.

2. **Înainte de a utiliza din nou aparatul de aer condiţionat, deumidificaţi din nou componentele interioare ale aparatului de aer condiţionat prin funcţionarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore. Acest lucru ajută la îndepărtarea mirosurilor care pot fi generate de umezeală.**

Verificări periodice

Consultaţi următorul grafic pentru a întreţine aparatul de aer condiţionat corect.

Tip	Descriere	La fiecare 2 săptămâni	La fiecare 3 luni	La fiecare 4 luni	O dată pe an
Unitatea interioară	Curăţarea filtrului Full HD (1)	●			
	Curăţaţi ţeava de drenare a condensului (2)				●
	Curăţaţi bine schimbătorul de căldură (2)				●
	Curăţaţi furtunul de drenare a condensului (2)			●	
	Înlocuiţi bateriile telecomenzii (1)				●
Unitatea exterioară	Curăţaţi schimbătorul de căldură de pe partea exterioară a unităţii (2)			●	
	Curăţaţi schimbătorul de căldură de pe partea interioară a unităţii (2)				●
	Curăţaţi componentele electrice cu jeturi de aer (2)				●
	Verificaţi că toate componentele electrice sunt strânse bine (2)				●
	Curăţaţi ventilatorul (2)				●
	Verificaţi că toate ansamblurile ventilatorului sunt strânse bine (2)				●
	Curăţaţi ţeava de drenare a condensului (2)				●

● : **Acest semn de bifare solicită verificarea periodică a unităţii de interior/exterior, urmând descrierea pentru a întreţine corect aparatul de aer condiţionat.**


NOTĂ

(1) Operaţiile descrise trebuie să fie efectuate mai frecvent dacă zona de instalare este una cu foarte mult praf.
(2) Aceste operaţii trebuie să fie efectuate întotdeauna de către personal calificat. Pentru informaţii mai detaliate, consultaţi Manualul de instalare.





Ghid de rezolvare rapidă a problemelor

Consultaţi următorul grafic dacă aparatul de aer condiţionat funcţionează anormal. Aceasta vă poate salva timp şi cheltuieli inutile.

PROBLEMĂ	SOLUŢIE
Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează deloc.	• Verificaţi alimentarea cu energie şi apoi porniţi din nou aparatul de aer condiţionat. • Introduceţi ştecărul în priză sau acţionaţi întreruptorul şi apoi porniţi din nou aparatul de aer condiţionat. • Verificaţi dacă aţi setat Temporizatorul pentru oprirea aparatului. Porniţi din nou aparatul de aer condiţionat apăsând butonul **Power (Alimentare).**
Nu funcţionează reglarea temperaturii.	• Verificaţi dacă aţi selectat modul Deumidificare/Ventilator/Turbo/d'light Cool . În aceste moduri, temperatura dorită este setată automat şi nu se poate regla temperatura.
Nu iese aer rece/cald din aparatul de aer condiţionat.	• Verificaţi dacă temperatura setată este mai mare (în timpul funcţionării în modul Rece)/mai mică (în timpul funcţionării în modul Căldură) decât temperatura curentă. Apăsaţi butonul **Temp hr.** **+** sau **–** pe telecomandă pentru a schimba temperatura setată. • Asiguraţi-vă că filtrul Full HD nu este colmatat. Dacă există mult praf în filtrul Full HD, este posibil să scadă performanţele de răcire/încălzire ale aparatului. Curătaţi-l în mod frecvent. • Asiguraţi-vă că unitatea exterioară nu este acoperită sau instalată în apropierea unui obstacol. Îndepărtaţi obiectele care o acoperă şi obstacolele. • Dacă doriţi ca aparatul să funcţioneze în bătaia razelor solare, acoperiţi unitatea exterioară cu perdele, etc. • Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul Dezgheţare. Când există gheaţă formată iarna sau dacă temperatura de afară este prea scăzută, aparatul de aer condiţionat funcţionează automat în modul Dezgheţare. În modul Dezgheţare, ventilatorul din unitatea aflată în interior se opreşte şi nu iese aer rece din aceasta. • Dacă sunt deschise uşile sau ferestrele, performanţele de răcire (încălzire) pot fi scăzute. Închideţi uşile şi ferestrele. • Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat tocmai a fost pornit după oprirea funcţionării pentru răcire (încălzire). În acest caz, va funcţiona numai un ventilator pentru a proteja compresorul unităţii exterioare. • Asiguraţi-vă că lungimea ţevii nu este prea mare. Când lungimea ţevii depăşeşte dimensiunea maximă permisă, performanţele de răcire (încălzire) pot scade.
Nu funcţionează reglarea fluxului de aer.	• Verificaţi dacă aţi selectat modul good' sleep. Dacă aparatul funcţionează în acest mod şi nu puteţi regla direcţia curentului de aer. (Dacă aparatul funcţionează în modul good' sleep (încălzire), se poate regla direcţia curentului de aer)
Nu funcţionează reglarea vitezei ventilatorului.	• Verificaţi dacă aţi selectat modul Auto/Deumidificare/Turbo/good' sleep/d'light Cool . În aceste moduri, viteza ventilatorului este setată automat şi nu se poate regla.
Telecomanda nu funcţionează.	• Verificaţi dacă bateriile sunt epuizate. • Asiguraţi-vă că nimic nu blochează senzorul telecomenzii. • Verificaţi dacă există aparate puternice de iluminat în apropiere aparatului de aer condiţionat. Lumina puternică ce provine de la becurile fluorescente sau de la neon poate întrerupe undele electrice.
Nu se setează funcţia Temporizator.	• Asiguraţi-vă că aţi apăsat butonul **Set/Cancel** (Setează/Anulează) de pe telecomandă după ce aţi setat timpul.





PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Indicatorul clipeşte în mod continuu.	• Apăsați butonul **Power**(Alimentare) ⏻ sau deconectați ştecărul / închideți comutatorul auxiliar. Dacă indicatorul clipeşte încă, contactați centrul de service.
Aerul din cameră miroase în timpul funcționării.	• Verificați dacă nu există fum în zona în care funcționează aparatul. Aerisiți camera sau utilizați modul Ventilator 1-2 ore. (Aparatul de aer condiționat nu conține componente care degajă miros.) • Curățați filtrul Full HD dacă este murdar. Înlocuiți filtrul de dezodorizare dacă este murdar.
A apărut o eroare.	• Dacă apar pe afişaj indicatoare de eroare precum E101, E121, E122, E154, E162, E186, E102, dacă clipesc toate, E221, E237, E251, E416, E458, E461, E462, E464, E465, E467, E468, E469, E471, E472, E554, E556, E142, contactați cel mai apropiat centru de service.
Se aud zgomote.	• În funcție de modul de utilizare al aparatului de aer condiționat, se pot auzi zgomote când se schimbă circulația lichidului de răcire. Acest lucru este normal.
Unitatea din exterior emană fum.	• Este posibil să nu fie fum, însă poate fi abur generat prin dezghețare de către schimbătorul de căldură exterior în timpul funcționării în modul Căldură iarna.
Curge apă din racordurile tubulaturii unității exterioare.	• Este posibil să apară apă datorită diferenți de temperatură. Acest lucru este normal.





※ În acest manual este posibil să găsiţi nume de modele scrise simplificat, după cum puteţi vedea în următorul tabel.

Nume modele	Modele incluse	Comentarii
AQV✳✳K✳	AQV09K✳, AQV12K✳, AQV18K✳	Gruparea s-a realizat în funcţie de serie.
AQV✳✳Y✳	AQV09Y✳, AQV12Y✳, AQV18Y✳	
✳✳✳09✳✳	AQV09K✳, AQV09Y✳	Gruparea s-a realizat în funcţie de capacitate.
✳✳✳12✳✳	AQV12K✳, AQV12Y✳	
✳✳✳18✳✳	AQV18K✳, AQV18Y✳	

Măsuri de siguranţă

Respectaţi cu atenţie măsurile de siguranţă de mai jos, deoarece acestea sunt esenţiale pentru garantarea siguranţei echipamentului.

- Deconectaţi întotdeauna aparatul de aer condiţionat de la alimentarea cu curent înainte de a realiza operaţiuni de service sau înainte de a accesa componentele interne ale acestuia.
- Asiguraţi-vă că instalarea şi testarea sunt realizate de personal calificat.
- Asiguraţi-vă că aparatul de aer condiţionat este instalat într-o zonă uşor accesibilă.

Informaţii generale

▶ Citiţi cu atenţie acest manual înainte de a instala aparatul de aer condiţionat şi păstraţi-l în siguranţă pentru a-l putea utiliza după instalare.

▶ Pentru siguranţă maximă, personalul care instalează aparatul ar trebui să citească următoarele avertismente cu atenţie.

▶ Păstraţi manualul de utilizare şi instalare într-un loc sigur şi amintiţi-vă să îl înmânaţi noului proprietar dacă aparatul de aer condiţionat este vândut sau transferat.

▶ Acest manual prezintă modul în care se pot instala două unităţi SAMSUNG în sistem dublu split.
Utilizarea altor tipuri de unităţi cu diferite sisteme de control poate duce la deteriorarea unităţilor şi poate invalida garanţia.
Producătorul nu este responsabil pentru daune provocate de utilizarea de componente neconforme.

▶ Aparatul de aer condiţionat este conform cerinţelor prevăzute Directiva 72/23/CEE - Voltaj scazut, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (89/336/CEE) şi Directiva privind echipamentele sub presiune (97/23/CEE).

▶ Producătorul nu este responsabil pentru daune provocate de schimbări neautorizate, de realizarea necorespunzătoare a conexiunilor electrice şi de nerespectarea tabelului „Limite de operare", inclus în manual, acestea reprezentând motive pentru invalidarea imediată a garanţiei.

▶ Aparatul de aer condiţionat se va folosi numai în scopurile pentru care a fost proiectat: unitatea din interior nu se poate instala în incintele utilizate pentru spălarea rufelor.

▶ Nu utilizaţi unităţile dacă sunt avariate. Dacă apar probleme, opriţi unitatea şi deconectaţi-o de la alimentarea cu energie.

▶ Pentru a preveni şocurile electrice, incendiile sau vătămarea, opriţi întotdeauna unitatea, deconectaţi comutatorul de protecţie şi contactaţi echipa pentru asistenţă tehnică SAMSUNG dacă unitatea degajă fum, dacă este fierbinte sau deteriorat cablul de alimentare sau dacă unitatea face foarte mult zgomot.

▶ Amintiţi-vă întotdeauna să inspectaţi unitatea, conexiunile electrice, tubulatura cu agent de răcire şi dispozitivele de protecţie în mod regulat. Aceste operaţiuni trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

▶ Unitatea conţine componente mobile care nu trebuie lăsate niciodată la îndemâna copiilor.

▶ Nu încercaţi să reparaţi, să mutaţi, să modificaţi sau să reinstalaţi unitatea. Dacă sunt realizate de personal neautorizat, aceste operaţiuni pot provoca şocuri electrice sau incendii.

▶ Nu aşezaţi recipiente cu lichide sau alte obiecte pe unitate.

▶ Toate materialele utilizate pentru producerea şi ambalarea aparatului de aer condiţionat sunt reciclabile.

▶ Ambalajele şi bateriile epuizate ale telecomenzii (opţională) trebuie aruncate la gunoi conform legilor în vigoare.

▶ aparatul de aer condiţionat conţine agent de răcire care este supus unui regim special al deşeurilor. La sfârşitul ciclului său de viaţă, aparatul de aer condiţionat trebuie colectat în centre autorizate au returnat vânzătorului, astfel încât să fie evacuat corect şi în condiţii de siguranţă.







ROMÂNĂ

Instalarea unităţii

IMPORTANT: Când instalaţi unitatea, amintiţi-vă mereu să conectaţi în primul rând tubulatura cu lichid refrigerant şi apoi să faceţi conexiunile electrice.
Deconectaţi în primul rând legăturile electrice şi apoi tubulatura cu agent de răcire.

- Când primiţi produsul, asiguraţi-vă că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
  Dacă produsul pare a fi deteriorat, NU ÎL INSTALAŢI şi anunţaţi imediat daunele transportatorului sau vânzătorului. (dacă persoana care îl instalează sau tehnicianul autorizat a preluat produsul de la vânzător.)
- După ce finalizaţi instalarea, realizaţi întotdeauna un test de funcţionare şi oferiţi utilizatorului instrucţiuni de operare a aparatului de aer condiţionat. Dacă folosiţi un sistem multiplu, efectuaţi un test de funcţionare conform descrierii din manualul de instalare furnizat odată cu unitatea exterioară.
- Nu utilizaţi aparatul de aer condiţionat în medii cu substanţe periculoase sau în apropierea echipamentelor cu flacără deschisă pentru a preveni generarea de incendii, explozii sau provocarea de vătămări.
- Pentru a preveni rănirea prin atingerea accidentală a ventilatorului unităţii din interior, instalaţi unitatea la cel puţin 2,5 m înălţime deasupra pardoselii.
- Aparatul de aer condiţionat se va folosi numai în scopurile pentru care a fost proiectat: unitatea din interior nu se poate instala în incintele utilizate pentru spălarea rufelor.
- Unităţile noastre trebuie instalate conform instrucţiunilor referitoare la spaţiu din manualul de instalare pentru a se asigura accesibilitatea din ambele părţi sau posibilitatea de a efectua operaţiunile de întreţinere de rutină şi reparaţiile. Componentele unităţilor trebuie să fie accesibile şi să se poată demonta în condiţii de siguranţă deplină atât pentru persoane, cât şi pentru obiecte.
  Din acest motiv, în cazul în care nu sunt respectate recomandările manualului de instalare, costurile pentru accesarea şi repararea unităţii (în condiţii de siguranţă, conform reglementărilor în vigoare) cu frânghii, camioane, schele sau oricare alte mijloace de ridicare nu vor fi considerate ca făcând parte din garanţie şi vor fi achitate de utilizatorul final.

Sursa de curent electric, siguranţa sau întreruptorul

- Asiguraţi-vă întotdeauna că sursa de alimentare cu curent este conformă cu standardele privind siguranţa în vigoare. Instalaţi întotdeauna aparatul de aer condiţionat conform standardelor locale referitoare la siguranţă.
- Verificaţi disponibilitatea împământării corespunzătoare.
- Asiguraţi-vă că tensiunea şi frecvenţa sursei de alimentare cu energie sunt conforme specificaţiilor şi că sunt suficiente pentru a asigura operarea oricărui aparat electrodomestic conectat la aceeaşi reţea de curent.
- Asiguraţi-vă că întreruptoarele şi comutatoarele de protecţie au dimensiuni corespunzătoare.
- Verificaţi conectarea aparatului de aer condiţionat la sursa de alimentare cu curent electric în conformitate cu instrucţiunile din diagrama inclusă în manual.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că legăturile electrice (intrarea, secţiunea, dispozitivele de protecţie, etc.) sunt conforme cu specificaţiile electrice şi cu instrucţiunile din schema de cablaj.
  Asiguraţi-vă că toate conexiunile sunt conforme cu standardele aplicabile în domeniul instalării aparatelor de aer condiţionat.

Alegerea locului de instalare

Unitatea interioară

- Unde fluxul de aer nu este blocat
- Unde aerul rece poate fi distribuit în toată încăperea
- Instalaţi lungimea tubulaturii de refrigerant şi diferenţa de înălţime a unităţilor de interior şi de exterior conform indicaţiei din schema de instalare
- Perete care împiedică vibraţia şi este suficient de rezistent pentru a susţine greutatea produsului
- În afara luminii directe a soarelui
- La distanţă de 1 m sau mai mult de TV sau radio (pentru a preveni distorsiuni pe ecran sau apariţia zgomotului)
- Cât mai departe posibil de lumini fluorescente şi incandescente (astfel încât telecomanda să poată funcţiona corect)
- Un loc în care filtrul de aer poate fi înlocuit cu uşurinţă

Alegerea locului de instalare

Unitatea exterioară

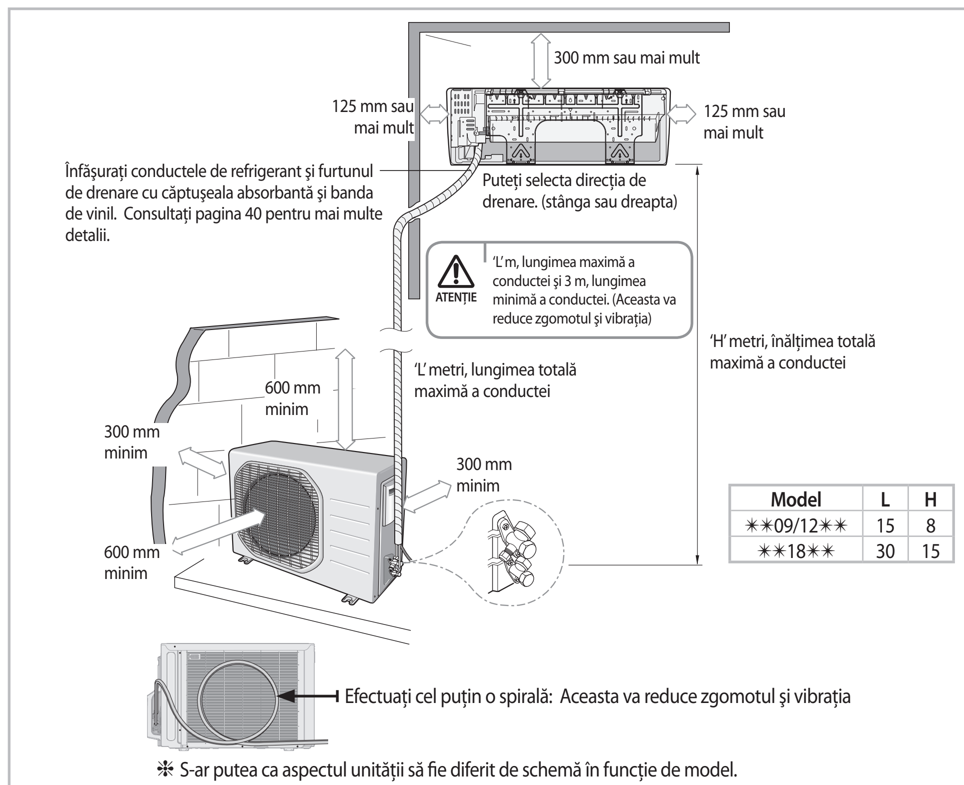
- Unde nu este expusă vântului puternic
- Locuri bine aerisite şi fără praf
- În afara luminii directe a soarelui şi la adăpost de ploaie
- Unde vecinii nu sunt deranjaţi de sunetul de funcţionare sau de aerul cald
- Perete sau suport solid care împiedică vibraţia şi este suficient de rezistent pentru a susţine greutatea produsului
- Unde nu există riscul pierderii de gaze inflamabile
- La instalarea unităţii într-un loc înalt asiguraţi-vă că fixaţi picio-arele unităţii
- La distanţă de 3 m sau mai mult de TV sau radio (pentru a preveni distorsiuni pe ecran sau apariţia zgomotului)
- Instalaţi unitatea orizontal
- Un loc în care apa scursă nu devine o problemă
- Loc fără plante (mai ales căţărătoare) şi în care nu au acces animalele mici


ATENŢIE

- Evitaţi următoarele locuri pentru a preveni funcţionarea defectuoasă a unităţii
  - Unde există ulei de maşină
  - Unde există gaze sulfuroase
  - Medii saline precum zonele de litoral
  - Alte zone cu atmosferă specială

Respectaţi distanţele libere şi lungimile maxime aşa cum apar în imaginea de mai jos, la instalarea aparatului de aer condiţionat.

Dacă folosiţi un sistem multiplu, conform descrierii din manualul de instalare furnizat odată cu unitatea exterioară.



Model	L	H
✶✶09/12✶✶	15	8
✶✶18✶✶	30	15

❈ S-ar putea ca aspectul unităţii să fie diferit de schemă în funcţie de model.



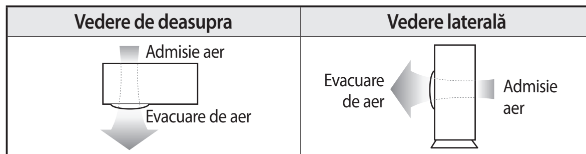


Cerințe referitoare la spaţiu pentru unitatea exterioară

Dacă folosiţi un sistem multiplu, conform descrierii din manualul de instalare furnizat odată cu unitatea exterioară.

Când instalaţi 1 unitate exterioară

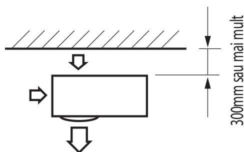
◆ Descriere figură



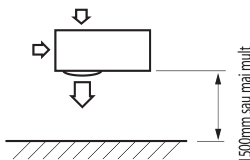
• Direcţie de circulaţie a aerului.

(Unitate:mm)

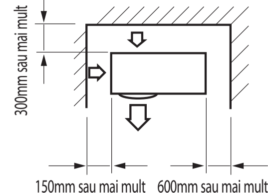
◆ Când orificiul de ieşire a aerului este opus peretelui



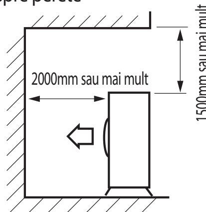
◆ Când orificiul de ieşire a aerului este spre perete



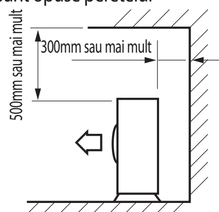
◆ Când 3 părţi ale unităţii de exterior sunt blocate de perete



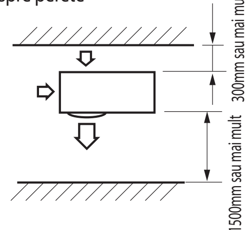
◆ Partea superioară a unităţii de exterior şi orificiul de ieşire a aerului spre perete



◆ Partea superioară a unităţii de exterior şi orificiul de ieşire a aerului sunt opuse peretelui



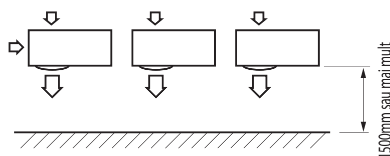
◆ Când partea frontală şi posterioară a unităţii de exterior sunt orientate spre perete



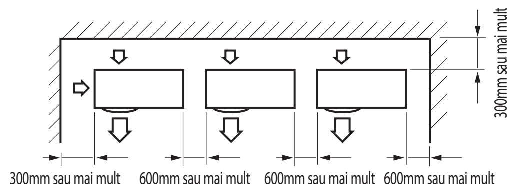
Când instalaţi mai multe unităţi de exterior

(Unitate:mm)

◆ Când orificiul de ieşire a aerului este spre perete



◆ Când 3 părţi ale unităţii de exterior sunt blocate de perete



ROMÂNĂ

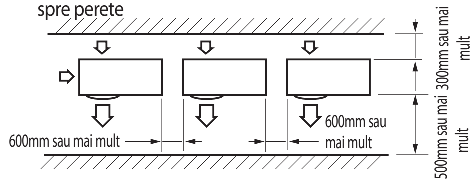




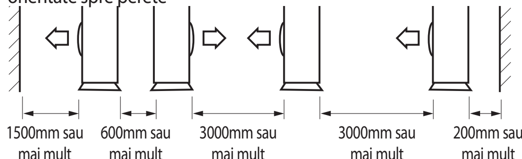
Alegerea locului de instalare

(Unitate:mm)

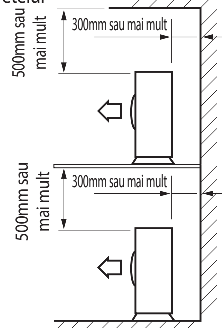
◆ Când partea frontală şi posterioară a unităţii de exterior sunt orientate spre perete



◆ Când partea frontală şi posterioară a unităţii de exterior sunt orientate spre perete



◆ Partea superioară a unităţii de exterior şi orificiul de ieşire a aerului sunt opuse peretelui




ATENŢIE

- Dacă se instalează într-un spaţiu necorespunzător, unitatea poate genera zgomot şi poate avea un efect negativ asupra unităţii.
- Unitatea trebuie instalată într-un loc drept, unde vibraţiile nu generează probleme.

Accesorii

Următoarele accesorii sunt furnizate împreună cu unitatea de aer condiționat.


NOTĂ

- Numărul de accesorii este indicat în paranteză.

Accesoriile din interiorul carcasei unităţii interioare

Dacă utilizaţi un sistem multiplu, consultaţi manualul furnizat împreună cu unitatea pentru exterior.

Placă de instalare (1)	Telecomandă	Baterii pentru telecomandă (2)	Manual de utilizare şi instalare (1)

Accesorii din cutia unităţii de exterior

Dacă utilizaţi un sistem multiplu, consultaţi manualul furnizat împreună cu unitatea pentru exterior.

Cablu de asamblare cu 4 conductori (1)	Buşon de drenare(1)	Picior din cauciuc (4)


NOTĂ

- Racordurile conice sunt ataşate la capătul fiecărei conducte a unui vaporizator sau port de întreţinere. Utilizaţi racordurile când conectaţi conductele.
- Cablul de asamblare cu 4 conductori este opţional. Dacă nu este furnizat, utilizaţi cablul standard.
- Buşonul de drenare şi piciorul din cauciuc sunt incluse doar când aparatul de aer condiţionat este furnizat fără conducta de asamblare după cum este indicat în imaginea de mai jos.







Accesorii opționale

Dacă utilizați un sistem multiplu, consultați manualul furnizat împreună cu unitatea pentru exterior.

Următoarele accesorii de conectare sunt opționale. Dacă acestea nu sunt furnizate, ar trebui să le obțineți înainte de instalarea aparatului de aer condiționat.

Conductă de asamblare izolată, Ø6.35mm (1)	Conductă de asamblare izolată, Ø9,52mm (1) ✳✳09/12✳✳	Conductă de asamblare izolată, Ø12,70mm (1) ✳✳18✳✳	Tub de spumă PE T3 pentru izolare (1)	Bandă de vinil (2)	Buşon de drenare (1)	Picior din cauciuc (4)
Cleme de conductă A (3)	Cleme de conductă B (3)	Cui beton (6)	M4 x 25 Şuruburi conice (6)	Furtun de drenare,lungime 2 m (1)	Chit 100g (1)	


NOTĂ

- Dacă aceste accesorii sunt furnizate, acestea vor fi în cutia de accesorii.

Scule necesare pentru instalare

Instrumente generale

- Pompă de vid (Previne circulația în sens invers)
- Cheie dinamometrică
- Cuțit de tăiere conductă
- Nivelă sferică
- Şurubelniță
- Cheie de piulițe
- Ruletă de măsurat
- Indicator colector
- Alezor
- Burghiu
- Detector de piloni
- Dispozitiv de îndoire conducte
- Cheie în L

Unelte pentru teste

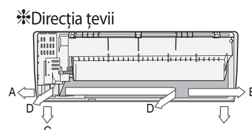
- Termometru
- Rezistivimetru
- Electroscop

Fixarea suportului

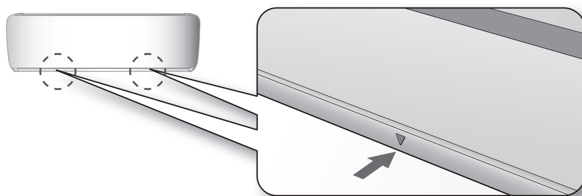
Puteți alege direcția tubului pentru scurgere în funcție de locul în care doriți să instalați unitatea pentru interior. Prin fixarea suportului pe perete sau pe cadrul unei ferestre trebuie să determinați şi poziția orificiului de 65 mm prin care vor trece cablul, țeava şi furtunul pentru a conecta unitatea din interior cu cea din exterior.

Țeava şi cablul pot fi conectate la:

- Dreapta (A)
- Stânga (B)
- Dreapta_jos (C)
- Dreapta sau stânga spate (D)



1. **Apăsați ▼ din partea de jos a unității interioare pentru a desprinde plăcuța.**



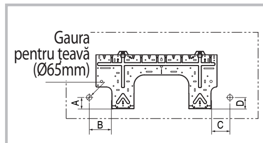






Fixarea suportului

2. Determinați poziția țevii şi a furtunului pentru scurgere după cum puteți vedea în ilustrație şi executați gaura cu diametru interior de 65 mm, astfel încât să fie orientată uşor în jos.



(Unitate:mm)

Model	A	B	C	D
AQV✳✳K/Y✳	20	120	95	20


ATENȚIE

- Asigurați-vă că executați o singură gaură după ce ați ales direcția țevii.

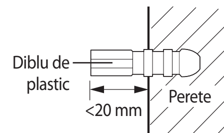
3. Fixați unitatea din interior.

Dacă fixați unitatea din interior pe un perete.

(1) Fixați suportul pe perete cu atenție la greutatea unității de interior.


NOTĂ

- Dacă montați suportul pe un perete de beton folosind dibluri de plastic, asigurați-vă că între perete şi suport există un spațiu datorat diblurilor mai mic de 20mm.



Dacă fixați unitatea din interior pe un cadru de fereastră.

(1) Determinați pozițiile riglelor de lemn pe care le veți prinde de cadrul ferestrei.

(2) Prindeți riglele de lemn de cadrul ferestrei cu atenție la greutatea unității de interior.

(3) Prindeți suportul de riglă folosind şuruburi autofiletante.

Dacă fixați unitatea din interior pe un perete de rigips:

(1) Utilizați un detector pentru a găsi diblurile.

(2) Fixați suportul în două dibluri.


ATENȚIE

- Căutați şi alte locuri dacă dacă există mai puțin de două dibluri sau dacă distanța dintre dibluri este diferită de cea necesară pentru suport.
- Fixați suportul fără a-l înclina.


AVERTIZARE

- Asigurați-vă că acesta poate suporta greutatea produsului. Dacă instalați produsul pe o suprafață care nu îi poate susține greutatea, unitatea poate cădea şi poate provoca accidente.

Conectarea cablului

Dacă utilizați un sistem multiplu, consultați manualul furnizat împreună cu unitatea pentru exterior.

Specificațiile cablului

Model	Cablu de alimentare (Unitatea exterioară)	Alimentare	Cablu conectare (Unitatea interioară-Unitatea exterioară)	Tip GL
✳✳09/12✳✳	3G, 2,5mm² H07RN-F	Alimentare	3G,1,5mm²,H07RN-F	20A
		F1/F2 Comunicație	2G,0,75mm²,H05RN-F	
✳✳18✳✳	3G, 2,5mm² H07RN-F	Alimentare	3G, 1,5mm² H07RN-F	25A
		F1/F2 Comunicație	2G, 0,75mm² H05RN-F	


NOTĂ

- Conectați cablul de alimentare la întrerupătorul auxiliar. Dacă niciun pol nu se conectează la sursa de alimentare, acesta trebuie introdus într-un conductor cu o deschidere a contactului de ≥3mm.

Conectarea cablului

❇ Atunci când instalați unitatea, efectuați mai întâi racordurile pentru refrigerent şi apoi conexiunile electrice.
Conectați aparatul de aer condiționat la sistemul de împământare înainte să efectuați conectarea electrică
Dacă unitatea este dezinstalată, mai întâi deconectați cablurile electrice, apoi racordurile de refrigerent.

Dacă unitatea exterioară se află la o distanță ma mare de 5 metri de unitatea interioară, trebuie să prelungiți cablul.

Lungimea maximă a cablului este de 15(✳✳09/12✳✳)/20(✳✳18✳✳) metri.





1. Prelungiţi cablul dacă este necesar.


ATENŢIE

- Nu conectaţi două sau mai multe cabluri diferite pentru a-l prelungi. Acest lucru poate provoca incendii.

2. Deschideţi grila din faţă.

3. Îndepărtaţi şurubul care fixează capacul conectorului.

4. Treceţi cablul prin spatele unităţii pentru interior şi conectaţi-l la borne. (Vezi ilustraţia de mai jos.)


NOTĂ

- Fiecare fir este inscripţionat cu numărul bornei corespunzătoare.

5. Treceţi celălalt capăt al cablului prin gaura de 65 mm din perete.

6. Închideţi carcasa conectorului strângând cu atenţie şurubul.

7. Închideţi grila din faţă.

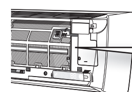
8. Închideţi capacul tabloului cu borne de pe partea laterală a unităţii exterioare.

9. Conectaţi cablurile la borne după cum puteţi vedea în imagine.

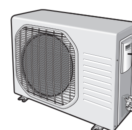

NOTĂ

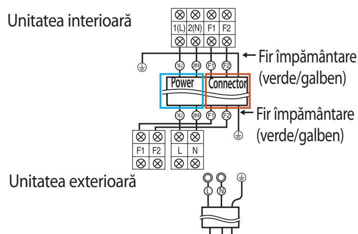
- Fiecare fir este inscripţionat cu numărul bornei corespunzătoare.

Unitatea interioară



Unitatea exterioară






ATENŢIE

- Capătul firului trebuie să fie circular.
- După conectarea cablurilor, asiguraţi-vă că se potrivesc numerele bornelor din unitatea interioară/exterioară.
- Şuruburile de pe panoul cu borne nu trebuie desfăcute cu un cuplu mai mic de 12kgf•cm.

10. Conectaţi conductorul pentru împământare la bornele pentru împământare.

11. Închideţi capacul tabloului cu borne strângând cu atenţie şurubul.


NOTĂ

- În Rusia şi Europa, consultaţi-vă cu furnizorul de energie electrică pentru a afla impedanţa sistemului de alimentare înainte de instalare.


AVERTIZARE

- Conectaţi firele astfel încât să nu poată fi trase afară cu uşurinţă. (Dacă sunt strânse slab, acestea se pot arde.)
- Conectaţi firele conform culorilor, în funcţie de diagrama de cablare.
- Cablul de alimentare şi cel de conectare trebuie alese conform specificaţiilor de pe pagina 34.





Instalarea şi conectarea conductei de asamblare a unităţii de interior

Conectaţi unităţile de interior şi de exterior cu ţevi din cupru furnizate la faţa locului cu ajutorul racordurilor conice. Utilizaţi doar ţeavă pentru răcire fără îmbinări, (tip Cu DHP conform ISO1337), degresată şi dezoxidată, potrivită pentru presiuni de funcţionare de cel puţin 4200 kPa şi pentru presiune de rupere de cel puţin 20700 kPa. Este strict interzisă utilizarea conductelor din cupru pentru instalaţii sanitare.

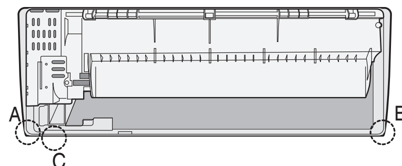
Există 2 conducte de refrigerent cu diametre diferite:

- Cel mai mic este pentru refrigerent lichid
- Cel mai mare este pentru refrigerent gazos

O conductă scurtă este deja montată la aparatul de aer condiţionat. S-ar putea să fie necesar să prelungiţi conducta utilizând conducta de asamblare. (opţional)

Procedura de conectare pentru conducta de refrigerent variază conform poziţiei de ieşire a conductei cu faţa la perete:

- Dreapta(A)
- Stânga(B)
- Dedesubt(C)
- Spate



1. **Tăiaţi piesa (A, B, C) de evacuare adecvată din spatele unităţii de interior dacă nu conectaţi conducta direct din spate.**

2. **Neteziţi marginile tăieturii.**

3. **Scoateţi capacele de protecţie a conductelor şi conectaţi conducta de asam-blare la ambele conducte. Strângeţi piuliţele mai întâi manual, apoi cu cheia dinamometrică, aplicând următorul cuplu de strângere.**

Diametru exterior	Cuplu (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210


NOTĂ

- Dacă doriţi să scurtaţi sau să prelungiţi conducte, consultaţi pagina 33~34.

4. **Tăiaţi izolaţia spongioasă rămasă.**

5. **Dacă este necesar, îndoiţi conducta pentru a se adapta la partea inferioară a unităţii de interior. Apoi trageţi-o afară prin orificiul adecvat.**
   - ▶ Conducta nu ar trebui să iasă în afară din spatele unităţii de interior.
   - ▶ Raza de îndoire trebuie să fie de 100 mm sau mai mult.

6. **Treceţi conducta prin orificiul din perete.**

7. **Pentru mai multe detalii despre conectarea unităţii exterioare şi despre purjarea aerului, consultaţi paginile 36~38.**


NOTĂ

- Conducta va fi izolată şi fixată permanent în poziţie după terminarea instalării şi testul de pierdere de gaz; consultaţi pagina 39~40 pentru mai multe detalii.


ATENŢIE

- Strângeţi piuliţa de racord cu cheia dinamometrică respectând instrucţiunile.
  Dacă această piuliţă este strânsă prea tare, este posibil să se fisureze şi să apară scurgeri de gaz.
- NU ZIDIŢI RACORDUL CONDUCTEI!
  Toate racordurile conductei de refrigerent trebuie să fie uşor de accesat şi întreţinut.





Purjarea unității de interior

Unitatea de interior este alimentată cu gaz inert (azot).
Înainte de a instala unitatea, verificați dacă gazul de azot iese din unitatea de interior.
Dacă nu este cazul, NU INSTALAȚI UNITATEA deoarece pierderea poate fi în interiorul unității.

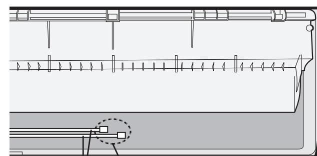
1. **Deşurubați capacele de la capătul fiecărei conducte.**
   ▶ Tot gazul inert este evacuat din unitatea de interior.


NOTĂ

- Pentru a împiedica murdăria sau substanțele străine să intre în conducte în timpul instalării, NU scoateți capacele complet până când nu sunteți pregătit să conectați conductele.


ATENȚIE

- Aerul care rămâne în circuitul de răcire, aer umed, poate duce la defectarea compresorului.
- Contactați întotdeauna centrul de service sau o firmă specializată pentru instalarea produsului.



ROMÂNĂ

Tăierea sau prelungirea țevii

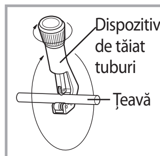
Lungimea țevii poate fi:
- Prelungită până la: vezi tabelul de pe pagina 26
- Scurtată până la: vezi pagina 26

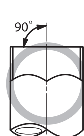

ATENȚIE

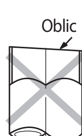
Dacă aveți nevoie de o țeavă mai lungă de 5 metri:
- Trebuie să prelungiți cablul ansamblului.
- Trebuie să introduceți agent de răcire în țevi; în caz contrar, unitatea din interior poate îngheța.

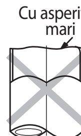
1. **Asigurați-vă că aveți toate uneltele necesare (tăietorul pentru țevi, alezorul, trusa de bercluit).**

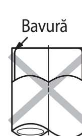
2. **Dacă doriți să scurtați țeava, tăiați-o cu un dispozitiv special, asigurându-vă că există un unghi de 90° între țeavă şi secțiunea acesteia (vezi mai jos exemple de margini tăiate corect şi incorect).**









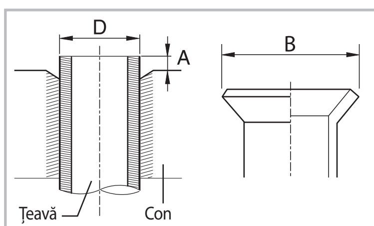


3. **Pentru a preveni o scurgere de gaz, îndepărtați toate bavurile de pe marginea țevii folosind un alezor.**


ATENȚIE

- Îndreptați în jos țeava când îndepărtați bavurile pentru ca acestea să nu intre î țeavă.

4. **Introduceți uşor piulița de racord în țeavă şi modificați conul.**



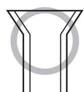
Diametru exterior (D)	Adâncime (A)	Dimensiune con (B)
ø6,35 mm	1,3 mm	9,0 mm
ø9,52 mm	1,8 mm	13,0 mm
ø12,70 mm	2,0 mm	16,2 mm
ø15,88 mm	2,2 mm	19,3 mm
ø19,05 mm	2,2 mm	22,5 mm
ø22,23 mm	2,2 mm	25,7 mm

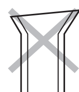


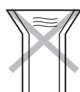


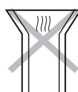
Tăierea sau prelungirea ţevii

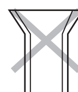
5. Verificaţi conul (vezi mai jos exemple de modificări incorecte).


Corect

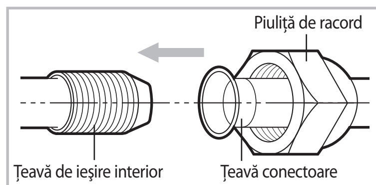

Înclinat


Suprafaţă deteriorată


Crăpat


Grosime inegală

6. Aliniaţi ţevile pentru a le conecta uşor. Strângeţi piuliţele de racord mai întâi cu mâna şi apoi cu o cheie dinamometrică, aplicând următorul cuplu.



Diametru exterior	Cuplu (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210


NOTĂ

- Un cuplu prea mare poate duce la scurgeri de gaz. În cazul în care se lipeşte ţeava, azotul gaz trebuie îndreptat în ţeavă (50 Pa). Locul lipiturii trebuie să fie accesibil.

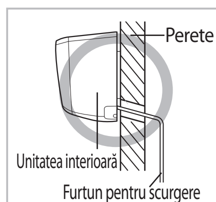
7. Pentru mai multe detalii despre conectarea unităţii exterioare şi despre purjarea aerului, consultaţi paginile 36~38.

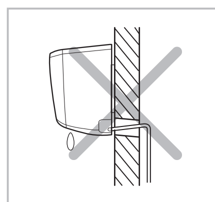

ATENŢIE

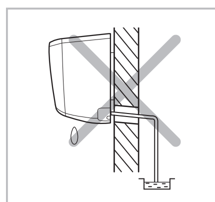
- Strângeţi piuliţa de racord cu cheia dinamometrică respectând instrucţiunile.
  Dacă această piuliţă este strânsă prea tare, este posibil să se fisureze şi să apară scurgeri de gaz.

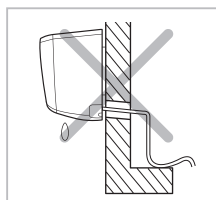
Instalarea şi conectarea furtunului pentru scurgere la unitatea interioară

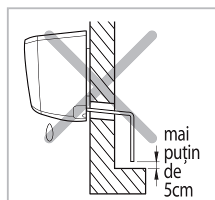
Atunci când instalaţi furtunul de drenare pentru unitatea de interior, verificaţi dacă drenarea condensului este adecvată.
Atunci când treceţi furtunul de drenare prin orificiul de 65 mm perforat în perete, verificaţi următoarele:



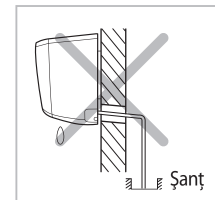

Furtunul NU trebuie să fie înclinat în sus.


Capătul furtunului de drenare NU trebuie plasat sub apă.


Furtunul pentru scurgere nu trebuie să fie îndoit.



Păstraţi o distanţă liberă de cel puţin 5 cm între capătul furtunului şi sol.



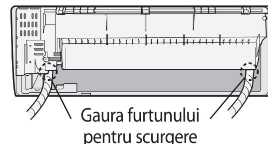
NU plasaţi capătul furtunului de drenare într-o cavitate.



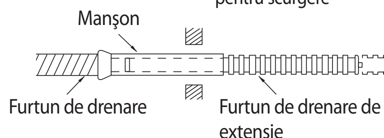


Instalare furtun de drenare

1. **Dacă este necesar, conectaţi furtunul de drenare de prelungire de 2 m la furtunul de drenare.**
2. **Dacă utilizaţi furtunul de drenare de extensie, izolaţi interiorul furtunului de drenare de extensie cu un manşon.**
3. **Montaţi furtunul de drenare în 1 din cele 2 orificii ale furtunului de drenare, apoi fixaţi capătul furtunului de drenare cu o clemă.**




NOTĂ
- Dacă nu utilizaţi celălalt orificiu al furtunului de drenare, blocaţi-l cu un opritor din cauciuc.



4. **Treceţi furtunul de drenare sub conducta de refrigerent, ţinând strâns furtun de drenare.**
5. **Treceţi furtunul de drenare prin orificiul din perete. Verificaţi dacă acesta este înclinat în jos după cum este indicat în imagine.**

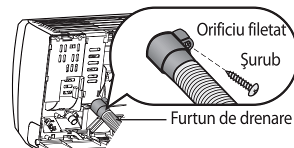

NOTĂ
- Furtunul va fi fixat permanent în poziţie după terminarea instalării şi tes-tul de pierdere de gaz; consultaţi pagina 39~40 pentru mai multe detalii.

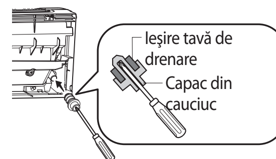

ATENŢIE
- Asiguraţi-vă că este corectă direcţia în care aţi instalat furtunul pentru scurgere.
  Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgerea apei condensate.
- Dacă furtunul pentru scurgere trece prin cameră, izolaţi-l, astfel încât condensul să nu deterioreze mobilierul sau podeaua.
- NU ZIDIŢI RACORDUL FURTUNULUI!
  Racordul furtunului trebuie să fie uşor de accesat şi întreţinut.

Schimbarea direcţiei furtunului pentru scurgere

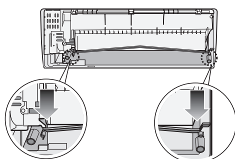
Schimbaţi direcţia numai atunci când este neapărat necesar.

1. **Scoateţi capacul de cauciuc cu un cleşte.**
2. **Detaşaţi furtunul de drenare trăgându-l şi rotindu-l la stânga.**
3. **Introduceţi furtunul pentru scurgere fixându-l cu ajutorul şurubului în canalul furtunului pentru scurgere.**
4. **Prindeţi capacul de cauciuc cu ajutorul unei şurubelniţe rotindu-l până se fixează în canal.**
5. **Asiguraţi-vă că nu există scurgeri de ambele părţi ale orificiului pentru scurgere.**

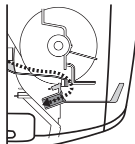




Turnaţi apa în direcţia săgeţii.



❈ Direcţia apei scurse




ATENŢIE
- Asiguraţi-vă că unitatea interioară se află în poziţie verticală când turnaţi apa pentru a verifica dacă există scurgeri. Asiguraţi-vă că nu intră apă în componentele electrice.

ROMÂNĂ





Instalarea şi conectarea furtunului pentru scurgere la unitatea exterioară

Este posibil să se acumuleze gheaţă în timpul încălzirii. Verificaţi scurgerea apei provenite din condens în timpul dezgheţării. Pentru o scurgere corespunzătoare, procedaţi după cum urmează.

1. **Introduceţi dopul de scurgere în orificiul de sub unitatea exterioară.**


ATENŢIE

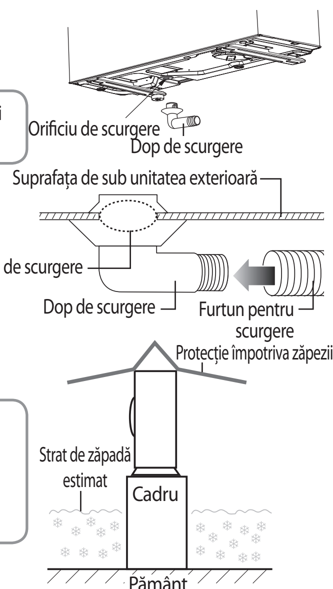
- Pentru a evita situaţia în care dopul de scurgere atinge pământul, verificaţi spaţiul existent între pământ şi suprafaţa de sub unitatea exterioară.

2. **Conectaţi un furtun pentru scurgere la orificiul pentru scurgere.**

3. **Asiguraţi-vă că se realizează în mod optim scurgerea apei rezultate din condens.**


ATENŢIE

- În zonele cu zăpadă abundentă, este posibil ca stratul de zăpadă să blocheze intrarea aerului.
  Pentru a evita acest incident, instalaţi un cadru mai înalt decât stratul de zăpadă estimat. De asemenea, plasaţi deasupra o prelată care să prevină formarea unui strat de zăpadă pe unitatea exterioară.



Purjarea ţevilor conectate

Dacă utilizaţi un sistem multiplu, consultaţi manualul furnizat împreună cu unitatea pentru exterior.

Unitatea exterioară este alimentată cu suficient agent de răcire R410A. Nu eliberaţi R410A în atmosferă: Acesta este un gaz fluorinat cu efect de seră, care intră sub incidenţa Protocolului de la Kyoto, având Potenţial de încălzire globală (GWP) = 1975.

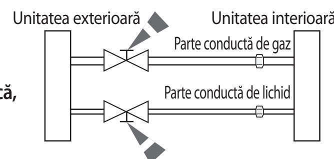
Este recomandat să purjaţi aerul din unitatea interioară şi din ţeavă. Dacă rămâne aer în ţevile cu agent de răcire poate fi afectat compresorul. Acesta poate duce la reducerea capacităţii de răcire şi la funcţionare defectuoasă. Agentul de răcire din care este purjat aerul nu se află în unitatea exterioară. Utilizaţi pompa de vid conform ilustraţiei de mai jos.


ATENŢIE

- Când realizaţi instalarea, asiguraţi-vă că nu există scurgeri. Când recuperaţi agentul de răcire, întrerupeţi mai întâi alimentarea compresorului înainte de a îndepărta ţeava conectoare. Dacă ţeava prin care trece agentul de răcire nu este conectată corespunzător, iar compresorul funcţionează cu supapa pentru service deschisă, în ţeavă intră aer, ceea ce face ca presiunea din circuitul cu agent de răcire să fie anormal de ridicată Este posibil să aibă loc explozii.

1. **Conectaţi fiecare ţeavă la supapa coresăunzătoare a unităţii exterioare şi strângeţi piuliţa de racord.**

2. **Strângeţi piuliţa de racord mai întâi cu mâna şi apoi cu o cheie dinamometrică, aplicând următorul cuplu.**




NOTĂ

- Un cuplu prea mare poate duce la scurgeri de gaz.


AVERTIZARE

- Faceţi legătorile electrice şi lăsaţi sistemul în „stand by". Nu porniţi aparatul!
  Acest lucru este necesar pentru o mai bună funcţionare (poziţie de DESCHIDERE maximă a ventilului electronic de expansiune - EEV -).

Diametru exterior	Cuplu (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210





3. **Conectaţi furtunul de încărcare al părţii cu presiune scăzută a bateriei de manometre la orificiul pentru service, după cum puteţi observa în ilustraţie.**

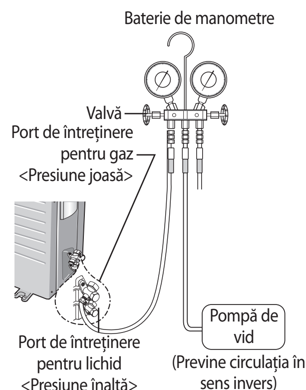
4. **Deschideţi valva părţii cu presiune scăzută a bateriei de manometre în sensul invers acelor de ceasornic.**

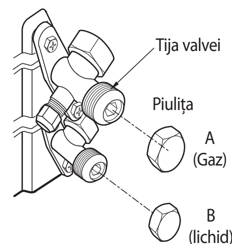
5. **Purjaţi aerul din ţevile conectate folosind pompa de vid cca 15 minute.**
   - ▶ Verificaţi dacă manometrul arată -0,1MPa(-76cmHg) după cca 10 minute. Această procedură este foarte importantă pentru a evita o scurgere de gaz.
   - ▶ Închideţi valva părţii cu presiune scăzută a bateriei de manometre în sensul acelor de ceasornic.
   - ▶ Opriţi pompa de vid.
   - ▶ Verificaţi 2 minute dacă există schimbări ale presiunii.
   - ▶ Îndepărtaţi furtunul părţii cu presiune scăzută a bateriei de manometre.

6. **Deschideţi valva cu 2 căi şi cea cu 3 căi.**

7. **Montaţi piuliţa tijei supapei şi capacul de protecţie al orificiului de service şi strângeţi cu un cuplu de 183kgf•cm cu ajutorul unei chei dinamometrice.**

8. **Verificaţi dacă există scurgeri de gaze acordând atenţie deosebită valvei cu 3 căi şi capacelor orificiilor de service (vezi pagina 39).**





ROMÂNĂ

Adăugarea agentului de răcire

Adăugaţi agent de răcire conform tabelului de ami jos:

Dacă utilizaţi o ţeavă mai lungă de 5 m,
trebuie adăugat un gram de agent de răcire R410A pentru fiecare metru în plus.

Dacă utilizaţi o ţeavă mai scurtă de 5 m,
timpul de purjare este normal.

Consultaţi manualul de service pentru mai multe detalii.

Model	A
✶✶09/12✶✶	15
✶✶18✶✶	20


ATENŢIE
- Aerul care rămâne în circuitul de răcire, aer umed, poate duce la defectarea compresorului.
- Contactaţi întotdeauna centrul de service sau o firmă specializată pentru instalarea produsului.





Purjarea ţevilor conectate

Informaţii importante referitoare la reglementările privind agentul de răcire utilizat

Acest produs conţine gaze de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.
Nu evacuaţi gazele în atmosferă.

Tipul agentului de răcire	Valoare GWP
R410A	1975

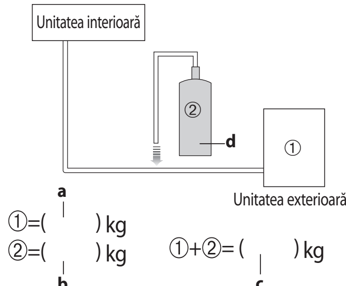
❇ GWP = potenţial de încălzire globală

1. **Completaţi cu cerneală neradiabilă,**
   - ▶ ① încărcătura de refrigerent din fabrică a produsului,
   - ▶ ② cantitatea de refrigerent suplimentar încărcat la locul de funcţionare şi
   - ▶ ①+② încărcătura totală cu refrigerent. pe eticheta de încărcare cu refrigerent furnizată împreună cu produsul.


NOTĂ

a. Încărcătura de refrigerent din fabrică a produsului: consultaţi plăcuţa tipologică a unităţii
b. Cantitatea de refrigerent suplimentar încărcat la locul de funcţionare (Consultaţi informaţiile de mai sus pentru cantitatea de completare cu refrigerent.)
c. Încărcătură totală de refrigerent
d. Butelie de refrigerent şi colector pentru încărcare

Conţine gaze de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.




ATENŢIE

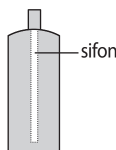
- Eticheta completată trebuie ataşată în apropierea portului de încărcare a produsului (de ex. pe interiorul capacului robinetului de închidere).

Încărcarea agentului de răcire în stare lichidă folosind o ţeavă pentru lichid

R410A este un agent de răcire de tip mixt. Acesta trebuie încărcat în stare lichidă. Urmaţi instrucţiunile de mai jos pentru a încărca agent de răcire în echipament dintr-un cilindru.

1. **Înainte de a realiza încărcarea, verificaţi dacă are sau nu sifon cilindrul.**
   Agentul de răcire se poate încărca în două moduri.

Cilindru cu sifon



▶ Încărcaţi agentul de răcire menţinând cilindrul în poziţie verticală.

Cilindru fără sifon



▶ Încărcaţi agentul de răcire întorcând cilindrul cu susul în jos.


NOTĂ

- Dacă agentul de răcire R410A este încărcat în stare de gaz, compoziţia agentului de răcire se schimbă, iar caracteristicile echipamentului variază.
- Trebuie să utilizaţi un dispozitiv electronic pentru măsurarea cantităţii de lichid de refrigerare adăugat. Dacă cilindrul nu are sifon, răsturnaţi-l.





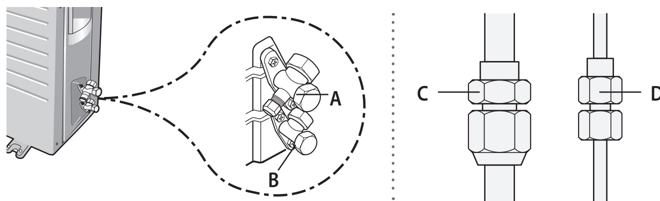


Realizarea testelor pentru scurgeri de gaz

Dacă utilizați un sistem multisplit, consultați manualul furnizat împreună cu unitatea exterioară.

Asigurați-vă că ați verificat dacă există scurgeri de gaz înainte de a finaliza procesul de instalare (conectarea țevii şi a furtunului care fac legătura între unitatea interioară şi cea exterioară, izolația cablurilor, furtunul şi țeava şi fixarea unității interioare pe suport).

ROMÂNĂ



Pentru a verifica scurgerile de gaz ale unității exterioare,

Verificați valva A şi B cu un detector de gaze.

Pentru a verifica scurgerile de gaz ale unității interioare,

Verificați piulițele de racord C şi D folosind un detector de gaze.

TEST DE PIERDERE CU AZOT (înainte de deschiderea robinetelor)

Pentru a detecta pierderile de refrigerent de bază, înainte de a recrea vidul şi a recircula R410A, instalatorul are obligația să pună sub presiune tot sistemul cu azot (utilizând o butelie cu reductor de presiune) la o presiune de peste 40 de bari (indicator).

TEST DE PIERDERE CU R410A (după deschiderea robinetelor)

Înainte de deschiderea robinetelor, evacuați tot azotul din sistem şi creați vid conform paginii 36~38.
După deschiderea robinetelor, verificați scurgerile utilizând un detector de scurgeri pentru refrigerent.

ASPIRARE (înainte de deconectarea racordurilor de refrigerent pentru reparația, scoaterea sau casarea unității)

Aspirarea este o operație destinată să colecteze tot refrigerentul sistemului din unitatea de exterior.

Această operație trebuie efectuată înainte de deconectarea tubulaturii de refriger-ent pentru a evita pierderea refrigerentului în atmosferă.

- ▶ Închideți robinetul de lichid cu cheia hexagonală.
- ▶ Porniți sistemul pe răcire cu ventilatorul pornito la viteză mare.
  (Compresorul va porni imediat, cu condiția să fi trecut 3 minute de la ultima oprire).
- ▶ După 2 minute de funcționare, închideți robinetul de aspirație cu aceeaşi cheie.
- ▶ Opriți sistemul şi întrerupeți alimentarea principală.
- ▶ Deconectați tubulatura. După deconectare, protejați robinetele şi capetele tubu-laturii împotriva prafului.
- ▶ Deteriorarea compresorului poate avea loc dacă acesta funcționează la presiune de aspirație negativă.



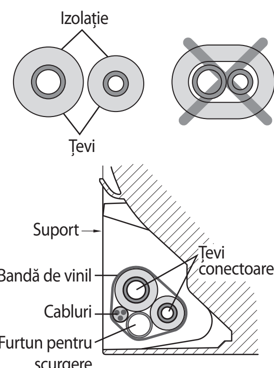




Fixarea unităţii interioare

Realizaţi următoarele operaţiuni în zona în care aţi verificat anterior dacă există scurgeri de gaz.

După ce aţi verificat dacă există scurgeri de gaz, izolaţi ţeava, furtunul şi cablurile.
Apoi, aşezaţi unitatea interioară pe suport.



1. **Pentru a evita problemele legate de condens, înfăşuraţi material izolant din spumă (după cum puteţi observa în ilustraţie) în partea fără izolaţie de la capătul ţevilor.**
2. **Înfăşuraţi conducta, cablul de asamblare şi furtunul de drenare cu bandă din vinil.**
3. **Aşezaţi mănunchiul (ţeava, cablul şi furtunul de scurgere) în partea inferioară a unităţii interioare cu atenţie, astfel încât să nu iasă din spatele acesteia.**
4. **Prindeţi unitatea interioară pe suport şi încercaţi să o mişcaţi la stânga şi la dreapta pentru a verifica dacă este montată bine.**

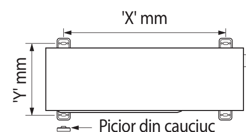

ATENŢIE

- Asiguraţi-vă că ţeava nu se mişcă atunci când instalaţi unitatea interioară pe suport.

5. **Înfăşuraţi restul de conductă cu bandă de vinil.**
6. **Prindeţi ţeava de perete cu bride (opţional).**

Fixarea unităţii de exterior în locaţie

Instalaţi unitatea de exterior pe o bază stabilă pentru a evita producerea de zgomot şi vibraţie, în special atunci când instalaţi unitatea în apropierea unui vecin.
Dacă instalaţi unitatea de exterior într-un loc expus vânturilor puternice sau la înălţime, fixaţi-o pe un suport adecvat (perete sau podea).



Model	X	Y
AQV✳✳K✳✳	612	317
AQV✳✳Y✳✳	612	317
RJ040/050✳✳	612	317
RJ060/070/080✳✳	660	350

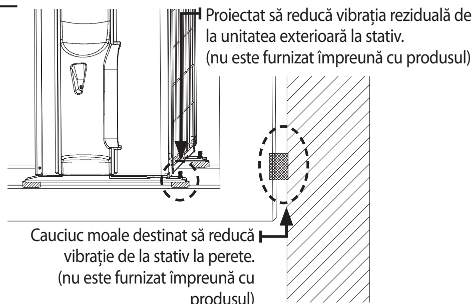
1. **Plasaţi unitatea de exterior după cum este indicat în partea superioară a unităţii pentru a lăsa aerul evacuat să iasă corect.**
2. **Fixaţi unitatea de exterior pe un suport adecvat utilizând bolţurile de ancorare.**
3. **Dacă unitatea de exterior este expusă la vânturi puternice, instalaţi plăci de protecţie în jurul unităţii de exterior astfel încât ventilatorul poate funcţiona corect.**


NOTĂ

Fixaţi piciorul din cauciuc pentru a preveni producerea zgomotului şi vibraţiei.

Unitate de exterior instalată pe perete cu stativ

- Asiguraţi-vă că peretele va putea susţine greutatea stativului şi unităţii de exte-rior;
- Instalaţi stativul cât mai aproape posibil de un stâlp de rezistenţă;
- Instalaţi o garnitură adecvată pentru a reduce zgomotul şi vibraţia reziduală transferate de unitatea exterioară în perete.





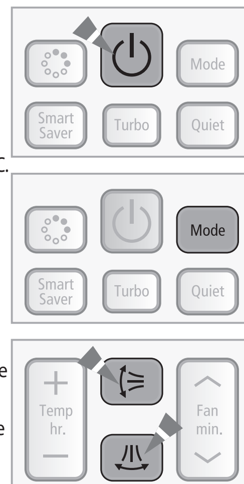


Verificarea finală şi probele de funcţionare

Pentru a încheia instalarea, efectuaţi următoarele verificări şi teste pentru a vă asigura că aparatul de aer condiţionat funcţionează corect.

Verificaţi următoarele:

- Rezistenţa locaţiei de instalare
- Etanşeitatea racordului conductei pentru a detecta o eventuală pierdere de gaz
- Conectarea cablajului electric
- Izolaţia termorezistentă a conductei
- Scurgere
- Conectarea conductorului de împământare
- Funcţionarea corectă (urmaţi paşii de mai jos)



1. **Apăsaţi butonul Power(Pornit/Oprit) ⏻ şi verificaţi următoarele:**
   - ▶ Se aprinde indicatorul de pe unitatea interioară.
   - ▶ Se deschide fanta prin care iese aerul şi începe să funcţioneze ventilatorul.
2. **Apăsaţi butonul Mode (Mod) pentru a selecta modul Cool (Răcire) sau Heat (Încălzire).**
   - ▶ În modul Cool (Răcire), folosiţi butonul **Temp hr+** sau – pentru a seta temperatura la 16°C.
   - ▶ În modul Heat (Încălzire), folosiţi butonul **Temp hr+** sau – pentru a seta temperatura la 30°C.


NOTĂ

- Aproximativ 3-5 minute mai târziu va începe să funcţioneze unitatea exterioară şi va ieşi aer rece sau cald.
- După 12 minute de funcţionare, verificaţi aerul generat de unitatea interioară.

Modul răcire (verificarea unităţii interioare) ➞ Temp. Aerului care intră - Temp. aerului care iese: Între 10°K şi 12°K (indicativ delta T)

Modul încălzire (verificarea unităţii interioare) ➞ Temp. Aerului care iese - Temp. aerului care intră: Între 11°K şi 14°K (indicativ delta T)

În modul încălzire, motorul ventilatorului unităţii de interior poate rămâne oprit pentru a se evita intrarea aerului rece în incinta cu aer condiţionat.

3. **Apăsaţi butonul Air swing(Oscilaţie curent de aer) şi verificaţi următoarele:**
   - ▶ Lamelele funcţionează corect.
4. **Apăsaţi butonul Power (Pornit/Oprit) ⏻ pentru a opri aparatul din funcţionare.**


NOTĂ

- După finalizaţi cu succes instalarea, înmânaţi acest manual utilizatorului pentru a-l păstra în siguranţă şi la îndemână.

Procedura de scădere a presiunii (când îndepărtaţi produsul)

1. **Porniţi aparatul de aer condiţionat şi selectaţi modul Cool (Răcire) pentru a funcţiona timp de 3 minute compresorul.**
2. **Scoateţi capacele valvelor din ambele părţi (cu presiune scăzută şi ridicată).**
3. **Utilizaţi cheia imbus pentru a închide valva în partea cu presiune ridicată.**
4. **După aproximativ 2 minute, închideţi valva din partea cu presiune scăzută.**
5. **Opriţi aparatul de aer condiţionat.**
6. **Deconectaţi ţevile.**





Cum să conectaţi cablurile de alimentare prelungite

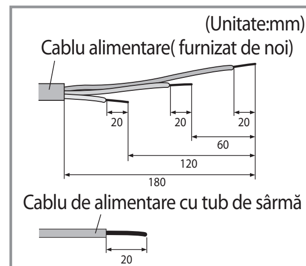
Elemente de pregătit
(banda de presare şi izolare trebuie pregatită de un tehnician de instalare.)

Instumente	Cleşte sertizat	Manşon de conectare (mm)	Bandă de Izolare	Tub Contracţie (mm)
Specificaţie	MH-14	20xØ7,0(HxOD)	Lăţime 18mm	50xØ8,0(LxOD)
Forma				

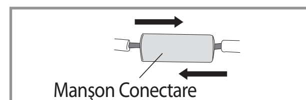
1. **După cum este arătat în figură, decojiţi straturile de cauciuc sârmă ale cablului de alimentare.**
   - Îndepaătaţi 20 mm de straturi de sârmă ale tubului deja instalat.


ATENŢIE

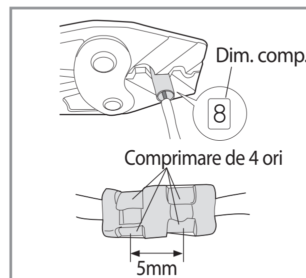
- După îndepărtarea sârmei cablului trebuie să inseraţi un tub de contracţie.



2. **Introduceţi ambele capete ale firului de bază ale cablului de alimentare în manşonul de conectare.**

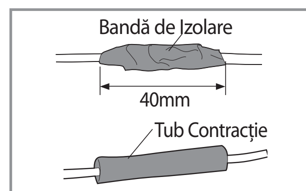


3. **Folosind un compresor, comprimaţi cele două puncte şi rotiţi şi comprimaţi alte două puncte în aceeaşi locaţie.**
   - Dimensiunea de compresie ar trebui să fie 8,0.
   - După aceasta comprimare, trageţi ambele părţi ale firului pentru a vă asigura că este ferm presat.

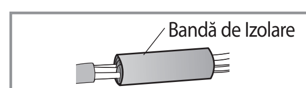


4. **Înfasuraţi-l cu banda de izolare de două ori şi poziţionati tubul dumneavoastră de contracţie în mijlocul benzii de izolare.**

5. **Aplicati căldură la tubul de contracţie pentru a-l contracta.**

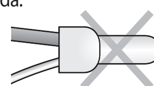


6. **După ce activitatea de contracţie tub este finalizata, înveliţi-l cu banda de izolare pentru a termina.**




AVERTIZARE

- În cazul extinderii firului electric, vă rugăm să NU utilizaţi un soclu de presare în formă rotundă.
  - Conexiunile incomplete ale cablului pot cauza un şoc electric sau un incendiu.







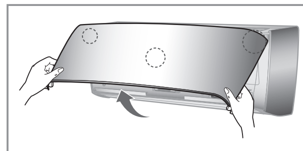


Instalarea plăcii de circuite imprimate secundare (opţional)

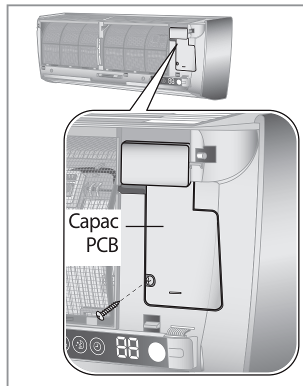
(telecomandă cu fir, centrală, etc.)

Exclusiv pentru modelele multisplit

1. **Întrerupeţi alimentarea şi îndepărtaţi panoul frontal al unităţii interioare.**



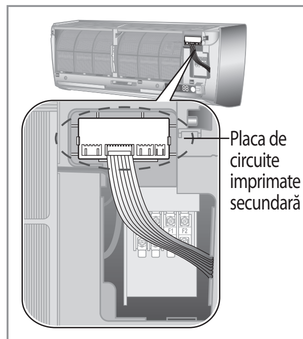
2. **Îndepărtaţi capacul plăcii de circuite imprimate secundare (PCB).**



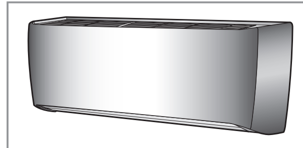
3. **Introduceţi placa în partea dreaptă a panoului.**

4. **Identificaţi firul PCB şi conectaţi-l la Sub PCB după cum puteţi observa din imagine.**

5. **Conectaţi firul (pentru telecomandă, telecomandă principală, etc.) la placa de circuite imprimate secundară.**



6. **Asamblaţi panoul şi montaţi capacul.**




NOTĂ

- Placa de circuite imprimate secundară poate fi controlată prin telecomandă cu fir şi telecomandă centrală.